

26 FEB. 1935

FRANQUEO  
CONCERTA

## DE COLABORACION

### Si quisieramos prolongar la juventud...

Todos los soñadores que han investigado el camino de la utopía, los unos con fé sincera, los otros, engañados por los resultados de la experimentación, como el héroe de la leyenda o parábola india, buscaba por caminos equivocados, y en remotas regiones, lo bello, lo puro, lo digno y lo útil que tenía debajo del pórtico su morada. Si la vida puede prolongarse, y la relativa juventud durar mucho más tiempo del "average" común, el secreto lo tenemos a nuestra disposición, con un poco de sacrificio, de voluntad, de sistema, de dieta, de ejercicio, de filosofía, y algunas otras precauciones de más o menos importancia que actúan en la nutrición de los tejidos.

Hay que tomar la verdad a la vista y seguir su sendero. Si pretendemos vivir mayor tiempo en este planeta, debemos buscar las huellas del goicismo en el recto sentido de su filosofía. El divino precepto Moderación en todo, es la guía regular y perfecta. Moderación y siempre moderación regular, metódica, cuerda, lógica y de buen sentido. He aquí el gran secreto que garantiza una vida dentro de los compatibles límites de la herencia fisiológica y patológica de cada caso, esperando sin apresurarse la hora de la liquidación, que a cierto momento, todos tenemos que rendir.

El doctor Viessinger, de la Academia de Meaumer, de París, considera como una vida normal la que se prolonga hasta los ochenta años.

El ilustre astrónomo Flamarión dice: "Un hombre de sesenta años, para estar satisfecho de su edad, debe estar en la posesión completa de su virilidad. Vivir como un viejo impotente, inútil, agotado e inservible, no es vivir. El objeto de la vida no consiste en vivir tan sólo para aumentar numérica y estérilmente la sucesión de los días, sino para conservar las facultades físicas y mentales, prolongar las funciones activas en el campo intelectual, social y, hasta donde es posible, genésicas. Todo ser humano, debe, por todos los medios, hacer su existencia grata e interesante, para sí y para los que le rodean y no permanecer como una bestia que sólo satisface las necesidades materiales y no tiene ante sus ojos, más horizonte que la limitación de sus sentidos.

El doctor J. Antiga: "La actividad intelectual ordenada no fatiga. Lo que cansa y fatiga, es la ambición no satisfecha, el orgullo y la vanidad estéril, la envidia maligna; el deseo insensato de honores y riquezas. Hay muchas personas que creen

La única misión del hombre sobre la tierra es acumular dinero.

"Una vida tranquila, muy sencilla, una dieta estrictamente vegetariana, supresión del alcohol, calma y apreciación de la belleza, leer, pensar, dormir y ejercitarse, de acuerdo con la relativa edad y el temperamento, es, según Flamarión, el verdadero secreto de la longevidad".

Si a cada paso o época de la vida corresponde una modalidad en el funcionamiento orgánico, si la Naturaleza rechaza los abusos y reacciones, puede asegurarse que la tranquilidad mental, y el amor en todas sus manifestaciones espirituales, es una de las condiciones favorables para obtener una larga vida. Tratar de hacer de continuo vida intelectual, es un absurdo. Conocer y comprender todo, es vivir en continuo sufrimiento. Y en verdad, la vida moderna, en su complicación de la civilización, no proporciona muchos atractivos al anciano, testigo involuntario de las corrupciones y concupiscencias.

Pero entre tanto, con la experiencia del dolor sufrido, y pasando cada sufrimiento en lo que representa, evitando las equivocaciones a que conduce la ambición, la soberbia y los caprichos, vive, viviendo más en la mente y en el corazón que con el estómago, contentando a la Naturaleza, estudiando sus grandezas y sintiendo su eterno rejuvenecimiento, los años se deslizan suave y mansamente, y el número, sea cincuenta como ochenta, no se tendrá en cuenta en cada aniversario. Todas las noches la hora de dormir, puede ser la última, toda mañana será como el indicio de un bello día de amor y de esperanza. Querer ser entonces siempre jóvenes, no obstante la edad, sería la mejor arma contra los estragos de ésta y de la muerte.

La Escuela de Palermo, en una de sus famosas decimas, resume estas enseñanzas, en la forma siguiente:

"Vida honesta y arreglada,  
Tomar muy pocos remedios,  
Y poner todos los medios  
De no alterarse por nada.  
La comida moderada,  
Ejercicio y distracción,  
No tener nunca aprensión,  
Salir al campo algún rato  
Poco ruido, mucho trato  
Y continua ocupación.

Joaquín Roncal Lasantas.  
(1) Según enseñanzas del doctor Juan Antiga

## LAS JUNTAS DE VEINTENA

### Comentarios a la circular de la Diputación que modifica su constitución y atribuciones

La Circular de la Diputación, que venimos comentando de 15 de este mes, está inspirada en el propósito de que no sea el Ayuntamiento quien dirija la vida municipal, en el principal de sus aspectos o sea en la votación de los presupuestos, sino que se dé intervención a los mayores contribuyentes.

El Reglamento vigente de 3 de febrero de 1928, introdujo la novedad de adjudicar a las Veintenas y Quincenas la misión de discutir y votar los presupuestos, que antes correspondía a las Juntas de Presupuestos y modificó la forma tradicional de constituirse estos organismos.

Antes del Reglamento de 1928, se formaban unas u otras de esas Juntas de Veintena, Quincena y Orceña, según que el número de vecinos llegase a 100, 80 ó 50 respectivamente y las constituían el Ayuntamiento actual, los concejales salientes de la última renovación y los mayores contribuyentes necesarios hasta completar el número de veintena, quince u once, sacados por sorteo entre triple número de los de su clase.

Ahora con arreglo al Reglamento correspondiente Quincena a los Municipios que tengan de 251 a 500 habitantes y Veintena a todos los q. pesen de ese número. Las Quincenas se componen de quince vocales que son los concejales del Ayuntamiento en ejercicio, los dos primeros contribuyentes por contribución directa y los mayores contribuyentes que sean necesarios hasta completar el número señalado, sorteados entre triple número de los de su clase.

Las Veintenas tienen veintín vocales que se designan en igual forma que los de las Quincenas, variando únicamente el número de primeros contribuyentes que se eleva a cuatro.

En los Municipios que cuenten más de 5.000 habitantes el número de vocales se eleva a veinticinco sin alterar la forma de su elección y en Pamplona se forma la Veintena con el Ayuntamiento y un número de contribuyentes equivalente a la tercera parte de los concejales que le corresponden, los cuales serán designados en igual forma que en los demás Municipios.

De la aplicación de estas reglas resulta que según la población y por consiguiente, el número de concejales que corresponden a cada Municipio, varía la proporcionalidad entre el número de contribuyentes y el de concejales que forman parte en las Quincenas y Veintenas. En algunos Municipios predominan los concejales, que son en proporción de dos tercios y aun de más llegando, en los de mayor población como Tudela, a ser 18 los concejales que forman parte en la Veintena y sólo siete los contribuyentes.

En cambio en otros Municipios de menor población se constituyen las Veintenas con dos tercios de contribuyentes y un tercio de concejales.

La circular de la Diputación de 15 de octubre de 1932, mantuvo el número de vocales del Reglamento e introdujo la modificación de que los contribuyentes sean solo dos, uno por Territorial y otro por Industrial, y de que se complete el número, sorteados entre los cabezas de familia, apartando a las Veintenas y Quincenas de la discusión y votación de los presupuestos ordinarios facultad que reservó a la exclusiva competencia de los Ayuntamientos.

¿Cuál de los dos es mejor sistema? A nuestro juicio, sin duda ninguna, el de la Circular de 15 de octubre de 1932, por las razones que se exponen en su largo y luminoso preámbulo, que suscribimos, excepción hecha de algunas apreciaciones y entre otras las que se hacen sobre el concepto y significación en los fueros municipales. Además y sobre esto, conviene llamar de una manera especial la atención, si como se dice en el preámbulo del Reglamento de Administración Municipal "el objeto de este Reglamento de 3 de febrero de 1928, es aplicar a la legislación vigente los principios de autonomía señalados en las Bases, que previo acuerdo con la Diputación fueron aprobadas por Decreto-ley de 4 de noviembre de 1928, es indudable que, esos principios de autonomía resultan mejor aplicados por la circular de 15 de octubre de 1932, pues el Estatuto suprimió las Juntas de Asociados, que meraban las facultades de los Ayuntamientos en materia presupuestaria.

Lo ocurrido con estas cuestiones de autonomía municipal que empezaron a barajarse cuando se publicó el Estatuto Municipal es que, sin ninguna razón que lo justificase, se aceptó por la representación de la Gestora de Navarra que pactó las Bases aprobadas por Decreto-ley de 4 de noviembre de 1928, que había de aplicarse a nuestra legislación el principio de autonomía municipal establecido en ese Estatuto, sin paramientos en que la autonomía municipal que sobre todo en materia económica disfrutaban los Ayuntamientos navarros era muy superior a la que concedía dicho Estatuto y con un espíritu que podemos calificar de mezquino, se limitó la omnímoda libertad de los municipios navarros para arbitrar recursos, y no se tomaron otros principios más democráticos consignados en el Estatuto Municipal, como el de suprimir la ingerencia de los mayores contribuyentes en la discusión y votación de los presupuestos.

Es decir que la autonomía de los Ayuntamientos de régimen común, ha aumentado considerablemente, y en cambio la de los Ayuntamientos navarros, ha sufrido una evidente disminución, como estamos dispuestos a demostrarlo, si alguno lo pone en duda. Y en algo que es esencial en orden a la fa-

†  
EL SEÑOR

## Don César de Navascués y de Gante

falleció el día 22 del actual, a los 76 años de edad  
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.  
R. I. P.

Sus desconsolados hijos, deña María Pilar doña María Jesús (ausentes), don Joaquín y don Adolfo; hijos políticos: hermano, don Emilio; hermanos políticos y demás parientes e interesados,

RUEGAN a sus amistades encomiendan a Dios en su oraciones el alma del finado y asistan a los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán el LUNES, día 25, a las DIEZ de la mañana, en la Iglesia Parroquial de San Saturnino, por lo que les quedarán muy agradecidos.

DOMICILIO: San Saturnino, 13 Pamplona, 23 de Febrero de 1935

La conducción del cadáver al cementerio se verificará hoy a las cuatro y media de la tarde.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

## Catolicismo y nacionalismo

Nadie puede negar que el plebiscito del Sarre es asunto que pasó a la Historia. Pero los hombres de estudio volverán una y otra vez sus ojos, a lo que para muchos fué sorpresa y para otros no pocos, natural consecuencia de axiomas nacionalistas.

Entre lo mucho que se ha escrito, queremos destacar lo que la interesante revista católica "Sept", dice sobre el asunto que encabeza este artículo.

Para ella, en el plebiscito han sido barridas por el "movimiento patriótico" que en el Sarre se desarrolló en 13 de enero último, las doctrinas comunismo, socialismo, y el catolicismo en muchas de las conciencias se ha encontrado de acuerdo con ese movimiento, porque ve en el patriotismo una virtud.

La solución dada al problema de la soberanía en el Sarre, adquiere su verdadero aspecto: un incidente de la lucha entablada entre los pueblos de Europa, para vivir y organizarse sobre la base de su nacionalidad. Es indudable, que el nacionalismo es el mayor hecho histórico de la Europa moderna.

Desde recordarse aquello que dijo un hombre de espíritu claro: "El problema histórico cuya solución corresponde a nuestro siglo es el de integrar en el catolicismo un sentimiento nacional, que en muchos sitios es, por desgracia, pagano. O sea dicho en otros términos más breves, el de integrar el nacionalismo actual en el catolicismo".

Porque ponámonos a pensar, ¿Cuál será la actividad integralmente católica de los seglares y de sus sacerdotes en medio de un pueblo arrastrado por un sentimiento que inunda como si fuera un río que sale de su cauce? ¿Por qué no ocuparán todos ellos su lugar en las manifestaciones delirantes de alegría populachera, o en las otras castas religiosas y místicas de los pueblos, que como el alemán ahora, viven los grandes momentos de su historia?

No hay que tener mucha imaginación para representarse entre esas masas humanas que levantan sus banderas, que siguen a sus músicos, que marcan el paso, gritando como desaforados sus "Heil!", a los sacerdotes, a los seglares católicos a, todos los que en sus horas normales son los primeros en cumplir con todos sus deberes espirituales.

¿Y por qué no estarán entre esas masas exaltadas de patriotismo? Son de su misma sangre, es su mismo pueblo el que se siente sacudido hasta las entrañas por músicas e himnos patrióticos. Y si por casualidad no se sintieran a la tierra de sus padres y abuelos como suya, desenterrarían a esa misma tierra, se agarrarían profundamente a esa misma tierra, para santificarla y para quererla. Y al unir su entusiasmo al de sus hermanos, de los cuales deben ser los jefes, sin dejar de ser amigos, se aíslan de ellos. Cesan en ser aquellos "que han sido elegidos de en medio de los hombres" para conducir a estos mismos hombres a Dios.

Y ausentes de la sociedad, la abandonan a su paganismo instintivo. Emigran a un universo abstracto, en lugar de incorporar el cristianismo a nuestro mundo real. Nadie osará negar, que no es oro todo lo que reluce en esas cabalgatas y en esa música ensordecedora. Que hay muchas impurezas en ese desbordamiento de sentimientos patrióticos. Y que esos

## Asociación católica de padres de familia

A LOS PADRES CATOLICOS DE FAMILIA

Nuestra Confederación proyecta una asamblea de todos sus afiliados para el día 3 de Marzo. Como obra nuestra es preciso que le prestemos el calor de las empresas decisivas. Se van a tratar en ella asuntos de trascendencia relacionados con la enseñanza pública.

Las sesiones de la asamblea han de dedicarse a la entraña del problema y a ellas no se puede asistir sin la tarjeta de asambleista. Es preciso que los afiliados de la de Pamplona proporcionen un contingente a la misma que den sensación de nuestra fuerza efectiva.

Van a recabarse reivindicaciones que nos atañen de modo particular y éstas serán tanto más atendidas cuanto mayor número de nosotros vamos a avalar las conclusiones.

Necesario es por tanto, salgáis de vuestra apatía ordinaria y déis en este momento una muestra de que nuestra ideología tiene arranques de entusiasmo en los momentos críticos.

Mañana verás el programa de trabajos. Padre católico pamplonés, no dejes de figurar como asambleista.

LA JUNTA DIRECTIVA DE LA ASOCIACION.

## De la Federación Agrícola Social Navarra

COMISION REMOLACHERA A MADRID

El lunes marchó a Madrid una Comisión de la Unión Navarra de Remolacheros. Forman ésta Comisión el Presidente de la Unión, don Francisco Uranga, el Secretario, don Vicente Mendivil, y el Vocal don Valentín Mezquiriz, a quienes acompaña también el Administrador-Gerente de la Federación, D. Julio San Gil.

El objeto de ésta Comisión es realizar en favor de los cultivadores de remolacha de Navarra diversas gestiones en Madrid, relacionadas con la situación que se creará en nuestro país a causa de la restricción de cultivo, que se anuncia para la próxima campaña, y de la forma perjudicial para nosotros con que parece se va a proceder a la distribución del mencionado cupo, al realizarse los próximos contratos.

Además gestionará concretamente dicha Comisión con la Sociedad General Azucarera la forma de conseguir que pueda de nuevo funcionar la fábrica de Marcella, actualmente cerrada, aunque para ello los cultivadores deban realizar también algún esfuerzo.

Desearnos a los Comisionados un feliz éxito en sus gestiones, en las que están interesados todos los cultivadores de Navarra; y al mismo tiempo nos atrevemos a indicar en nombre de la Directiva de la Unión a los mismos que confíen en éstas gestiones y que estén dispuestos a secundar los acuerdos que se adopten y la conducta que se aconseje seguir con verdadera disciplina, y sin dejarse desorientar por ofrecimientos u sugerencias extrañas a los cultivadores, que, si, en otros tiempos produjeron sus efectos momentáneamente beneficiosos a los cultivadores, sirvieron en definitiva para crear la actual situación en que el cultivador está sometido en absoluto y sin defensa casi posible a las ordenaciones de las fábricas.

## Junta Provincial superior de contratación de trigo de Navarra

CIRCULAR

Por la presente Circular se hace saber a los fabricantes de harinas de esta provincia que a partir del día primero de Marzo próximo se girará por esta Junta las visitas correspondientes para comprobar la existencia del stock en trigo y harina que deben tener las fábricas, y que el incumplimiento de este requisito se castigará con multa no inferior al 10 por 100 ni superior al 50 por 100 del valor del trigo que les falte, según ordena el artículo 15 del Decreto de 24 de Noviembre último.

Los señores Alcaldes notificarán la presente a los fabricantes de harinas de sus respectivas demarcaciones para su conocimiento y efectos.

Pamplona, 20 de Febrero de 1935.-El Presidente, Ramón Fuca.

## La fiesta de mañana de la Federación de estudiantes católicos

En la Junta federal que tuvo lugar ayer en la "Casa del Estudiante", cuyos locales se inauguraron mañana, quedó formado definitivamente el programa, que es el mismo que ayer hicimos público en estas columnas, hecha de los dos últimos números del domingo, o sea, de cambio de impresiones, y visita a los monumentos, que serán sustituidos por una velada literario-musical, en la que además dirigirá al auditorio la palabra la señorita Rosario Cabello, don Arturo Cebrían y el representante de Victoria, y recitará una poesía titulada "Un Consejo", don Miguel Angel Barón.

Los actos de la F. N. E. C. serán amenizados por la Orquesta Kongo.

## Billaba - Buru - Batzarra

Se convoca a todos los afiliados a esta Junta Municipal a junta general para hoy sábado a las nueve de la noche y a las doce y media en segunda convocatoria.

## Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILLIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION  
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista	3.00 %
Imposiciones anuales	4 %
Imposiciones semestrales	3.6 %
Cuentas corrientes a la vista	1.50 %

**SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 ó 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.**

**OFICINAS CENTRALES**  
En su nuevo edificio de la Avenida de Casales III.-Nuevo Ensanche  
SUCURSALES: Alcasua, Aotz, Arriba, Atallo, Caparros, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodoso, Los Aros, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

## De la Asociación de Terratenientes

EL PROBLEMA REMOLACHERO

Esta Asociación recibió ayer amplios informes de su representante en Madrid acerca de las gestiones que en nombre de esta entidad viene realizando para evitar que las disposiciones en proyecto produzcan graves perjuicios a los cultivadores de remolacha.

Según esas noticias, las gestiones que se viene haciendo van encaminadas a dar una solución al asunto sin dañar, como es natural, a ninguna de las manifestaciones agrícolas o industriales.

En suma, que hay que hallar una solución estable al problema de los vinos, pero dejando a salvo los intereses de los remolacheros.

Los ministros de Hacienda y Agricultura, según parece, tratan de hallar una fórmula de concordia, que no lesione a ninguno de las partes.

De desear que se pueda llegar a esta solución, que tanto contento había de producir a los agricultores.

Pamplona 23 de Febrero de 1935.

# Ecós de sociedad

**ECOS DE SOCIEDAD**  
**VIAJES**  
 De Tudela marchó a Canarias al Hospital de Vallehermoso, el joven y culto médico don Tomás Martín.  
 —Regresó de Yancé nuestro querido director don Miguel Esparza.  
 —A San Sebastián el ingeniero don Eduardo Palacios.  
 —De Oviedo, de paso para Aéz, el culto ingeniero don José Félix Cabasés y su familia.

## Opel

6, cil. último modelo, sin matricular, pesetas 9.800  
**GARAGE UNIC :: NAZARIO UNANUA**

### VARIAS

Ha llegado a nuestra ciudad el nuevo juez de Instrucción don Carlos María García Rodrigo, que ha sido hasta ahora juez de Reus.

El señor García Rodrigo llegó acompañado de su distinguida familia. Reciba nuestra bienvenida.

## Chevrolet

Standard último modelo sin matricular, pesetas 8.800  
**GARAGE UNIC :: NAZARIO UNANUA**

—Ha sido nombrado médico forense de Pamplona y su partido judicial don Mario Romeo Zurita, perteneciente al Cuerpo de médicos forenses, que desempeñaba sus funciones en Basurto, por lo que le felicitamos.

### NATALICIOS

Con toda felicidad ha dado a luz una hermosa niña, que se llamará Mari-Luz, doña Paulita Elizagaray, joven y bella esposa

†  
 En sufragio del alma de

## Don Jenaro Larrache y Aguirre

(R. I. P.)

Fundador y Presidente de honor de la sociedad  
**EUSKERAREN ADISKIDEAK**

Mañana domingo a las nueve y media en el altar mayor de la Parroquia de San Nicolás se rezará una misa a la que la Directiva desea y encarece asistan todos sus asociados de la Capital y tengan, los de fuera, presente en sus oraciones el alma del finado.

La Directiva

Pamplona, 16 Febrero de 1935.

neral sentimiento que ha producido su prematura muerte y las muchas simpatías y relaciones que son tantas como las que cuenta su aflijida familia, a toda la cual y especialmente a su desconsolada esposa doña Eufrasia Armendáriz, hermanos, hermanos políticos, tíos, primos y demás allegados les reiteramos en estas líneas nuestro sentido pésame.

—A las once de la mañana de hoy, sábado, en la iglesia parroquial de San Agustín se

# Ayer en el Ayuntamiento

A las siete menos cuarto de la tarde de ayer, presidiendo el alcalde don Tomás Mata y los concejales señores Azcárate, Zabala, Arraiza (P. U.), Aldaba, Dorronsoro, Llamazares, Arrivillaga, Burgaleta, Garbayo, Arilla, Beriain y Alfaro, celebró sesión el Ayuntamiento.

### ORDEN DEL DIA

Acta de la sesión anterior.  
 Aprobada.  
 Cuentas y libramientos.  
 Aprobados.

Escrito del señor Contador Municipal relativo a gastos originados por el sostenimiento del Depósito Municipal, durante el año de 1934.  
 Aprobado.

Decreto del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Previsión suprimiendo las Delegaciones del Consejo de Trabajo.  
 Aprobado.

### INFORMES

**DE LA COMISION DE FOMENTO**  
 Informando negativamente un escrito de don Pedro Onsal, en el que solicita se ordene el derribo de un árbol que existe frente a una casa que posee en la carretera de Zaragoza (barrio del Mochuelo).  
 Aprobado.

Informe proponiendo la instalación de cinco lámparas eléctricas en el Paseo de los Enamorados, cuya instalación tiene solicitada don Gregorio Redín y consortes, domiciliados en el indicado Paseo.  
 Aprobado.

Informe proponiendo se autorice a don Pedro Onsal para hacer una derivación de la tubería existente en el barrio del Mochuelo con el fin de dotar de agua a una casa de su propiedad.  
 Aprobado.

**DE LA COMISION DE HACIENDA**  
 Cuarta liquidación de las obras de reforma del mercado de Abastos.  
 Aprobado.

Escrito de don Martín Echeverría, Reclamador suplente de Arbitrios, solicitando expedencia.  
 Aprobado.

Instancia de don José Gascue, solicitando se le venda una red metálica.  
 Aprobado.

Informe proponiendo se exima a don Felipe Goñi del pago del impuesto a un cochecito de niños.  
 Aprobado.

Juicios administrativos.  
 Aprobado.

**DE LA COMISION DE ENSANCHE**  
 Informando favorablemente petición de don Antonio Erice relacionada con pago de determinados impuestos en la Estación Municipal de Autobuses.  
 Aprobado.

Proponiendo, se desestime la petición formulada por don Casto Brun y Zalba y don Santiago Llorens, solicitando se les conceda la construcción de aceras y saneamiento, correspondiente a las manzanas cedidas en la segunda zona del Ensanche.  
 Aprobado.

Proponiendo se saque a subasta la venta del solar número 2 de la manzana número 20 del Ensanche, solicitada por don Pedro Zamarralde.  
 Aprobado.

Informe relacionado con la situación en que se encuentra el expediente relacionado con la Comandancia de Ingenieros.  
 El señor Garbayo pregunta a la Corpora-

# Noticias y sucesos

**MISA EN SUFRAGIO DE UNA EMAKUME**  
 Ha fallecido en Santa Rosa (República Argentina) la distinguida señorita Benita Zabala Balardi.

—Hace algún tiempo, se despidió de nosotros para trasladarse en compañía de sus padres y hermanos a la República Argentina. Y la muerte ha venido a sorprenderle, inesperadamente, cuando la vida se le ofrecía llena de encantos como una riente primavera. Joven, —apenas había traspuesto los linderos de la niñez—, hermosa y buena, Dios la ha arrebatao de este mundo, cual flor codiciada, para trasplantarla a los pensiles celestiales.

Además, la buena y simpaticísima Benita, cuando residía en Iruña pertenecía a la benemérita agrupación de Emakume-Arteztale-Batza.

Comprendemos cuán grande ha de ser en estos momentos el dolor que aqueja a sus queridos padres y hermanos, y los ofrecimientos del sentido testimonio de nuestra condolencia; pero ellos que son tan buenos cristianos y supieron dar tan esmerada educación religiosa a su amada hija, hallarán un gran lenitivo en la consideración de que Dios la ha acogido en su seno, y la muerte no es mas que una momentánea separación. Rogamos a nuestros lectores encomienden a Dios el alma de la finada y asistan, muy en especial las emakumes, a la misa que en sufragio de la misma se celebrará el próximo domingo, día 24 del corriente, a las once de la mañana, en la iglesia de los RR. PP. Escolapios.

### CASA DE SOCORRO

En este benéfico establecimiento fueron asistidas ayer las siguientes persona:

—Lorenzo Francés, de 22 años, de herida incisa en la mano izquierda, producida con un cristal.

—M. O. O., de 10 años, de fractura del codo luxación, por caída. (Pronóstico reserva-

do).  
 cuenta, ayer a los informadores locales, que sobre las 23 horas de ayer fué violentada la puerta de entrada de la tienda de ultramarinos de Teobaldos 1, propiedad de don Martín Sancho, sin que se notara la falta de géneros ni metálico.

No obstante se están haciendo las convenientes averiguaciones para dar con el palanquero.

### RESTABLECIMIENTO DE SERVICIO EN EL PLAZAOLA

El jefe de la Estación del Plazaola da cuenta al Gobierno civil haber quedado restablecido el servicio de viajeros y mercancías suspendido varios días a causa de dos deslizamientos de tierras en diferentes kilómetros de la vía férrea.

### ANTE EL JUZGADO CORRESPONDIENTE FUERON DENUNCIADOS POR CONDUCTO DE LA COMISARIA

Dos individuos por reyerta.

Otro por insultos a la autoridad.

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

Cinco sujetos por postular.

Tres sujetos por causar daños en el material de riego y romper bombonas del alumbrado público.

Seis muchachos por jugar al fútbol en el Paseo de Sarasate.

Cinco por infringir el Reglamento de Circulación.

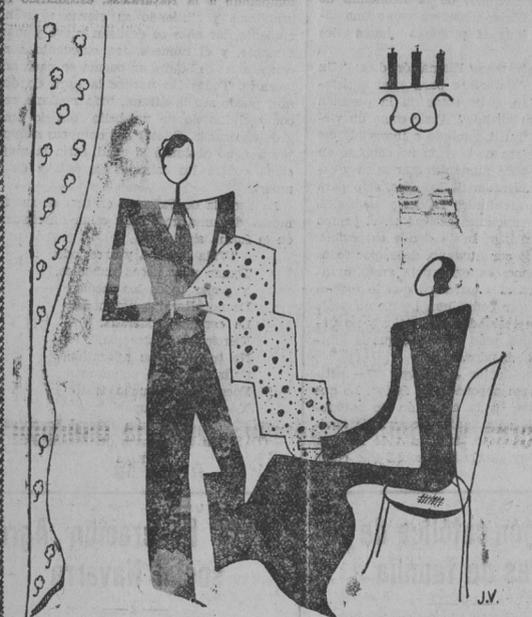
Dos conductores por carecer del carnet de conducción.

Dos por embriaguez y escándalo; y uno por alborotar.

### ¿DE QUIEN ES EL PAQUETE?

En la Inspección de la Guardia Municipal se encuentra un paquete e ropa a disposición de quien acredite ser su dueño.

**MADERAS**  
 De pino, Rencal y entarimadas  
**ANTONIO ERICE**



# Gran Quincena Económica

## Casa San Julián

10, 20, 30, 40 por ciento de descuento en todos los artículos EXCLUSIVAMENTE AL CONTADO BLANCA DE NAVARRA, 17

# Ultimos días

del odontólogo don Mariano Jiménez, por lo que les felicitamos, así como a los abuelos.

En Burgos ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña, que se llamará María de la Esperanza, doña Irene Yoldi, bella esposa de don Manuel de Luclmo, por lo que le felicitamos, así como a los abuelos.

## Chevrolet

clásis 1934  
**GARAGE UNIC :: NAZARIO UNANUA**

### BODAS

En la iglesia parroquial de San Nicolás santificaron anteayer sus amores con el Sacramento del Matrimonio el distinguido joven de Lizarraga (Izagaondo) don Agustín Labiano y la bella señorita de Indurain Leandra Ardanaz.

Bendijo a los contrayentes y dijo la misa de velaciones el culto párroco de Indurain don Manuel Garbayo, actuando de padrinos don Mateo Ardanaz, padre de la novia, y doña Urbana Elizagaray, madre del novio.

Una vez terminada la ceremonia nupcial los novios e invitados se trasladaron a la fonda Elizalde donde se les sirvió un suculento banquete, terminado el cual salieron los recién casados en viaje de boda. Reciban nuestra enhorabuena.

### RECAMBIO LEGITIMO CHEVROLET

## Garage Unic

Avenida de Galán y García Hernández, 6

### ENFERMOS

Han experimentado gran mejoría en sus enfermedades don Eloy López de la Peña y su distinguida esposa doña Manoli Arizti.

—Se encuentra indispuisto el joven don Emilio Arizti.

—Ha salido de la Clínica privada del Hospital de Barañan, después de sufrir una delicada operación por el reputado doctor D. Juan Lite, la esposa de don Juan Armendáriz, propietario de Oroyoen.

—Continúa mejorando en su enfermedad la bella señorita Manoli González.

—Se ha restablecido de la enfermedad que le ha retenido en cama durante varios días doña Pilar Zapater, esposa del concejal tudelano don Eugenio Tutor.

### NOTAS TRISTES

Con numerosa concurrencia de fieles se celebraron en la mañana de ayer en la iglesia parroquial de San Agustín los funerales por el eterno descanso del alma del respetable caballero don Vicente Udobro Sáez, poniéndose así de manifiesto el ge-

celebrarán solemnes funerales en sufragio del alma del virtuoso sacerdote don José María Leoz Otezu, fallecido en nuestra ciudad confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad el día 21 de los corrientes, a los 70 años de edad.

—Asimismo se celebrarán a las diez de la mañana del día de hoy, 23, en la parroquia de San Nicolás, los funerales por el eterno descanso del alma del distinguido caballero don Francisco Aranguren García, que entregó su alma al Creador el día 21 de los corrientes, a los 41 años de edad, después de recibir fervorosamente los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad. (R. I. P.).

## F. Jadraque

### ODONTOLOGO

#### RAYOS X

Paseo de Sarasate, 6 y 8

Teléfono 1481

La grave enfermedad que venía padeciendo el respetable caballero don César de Navascués y Gante, tuvo ayer fatal desenlace.

Vencido por los años ha dejado de existir este caballero, después de una larga vida dedicada por entero al amor de los suyos y ser útil a sus semejantes en obras de caridad y misericordia.

Su muerte no por esperada ha dejado de causar por eso menor sentimiento. Estaba muy relacionado, y era muy considerado por sus méritos y por la estimadísima familia a que pertenecía.

A sus hijos, entre los que se cuentan nuestros queridos amigos don Joaquín y don Adolfo; hijos políticos; hermano don Emilio; hermanos políticos y demás familiares, les expresamos en estas líneas nuestro sentido pésame, y a nuestros lectores suplicamos una oración por el alma de don César de Navascués y de Gante (que en paz descanse).

La conducción del cadáver a su última morada se verificará hoy, sábado, a las cuatro y media de la tarde, y los funerales se celebrarán el próximo lunes, día 25, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Saturnino.

## Segundo Arpide

### ODONTOLOGO

Merceden, 9 segundo, Pamplona

Informe proponiendo se lleve a efecto la reparación del caudalímetro instalado para medir el agua que viene del manantial de Arteta para el abastecimiento de la población.

### DE LA COMISION DE GOBIERNO

Informando sobre las manifestaciones formuladas por el concejal señor Dorronsoro, en orden a aumentar el servicio de la Inspección Médico Escolar municipal.

Tras de una breve intervención del señor Garbayo, en la que solicita de la Corporación la reglamentación de todos los servicios de Beneficencia, hoy día desarticulados, se aprueba el informe.

Informe escrito de don José María Martínez Barceló y otros, alumnos del tercer curso del grado profesional de la Escuela Normal del Magisterio primario de Navarra, solicitando la concesión de una subvención que contribuya con la ya concedida por el Estado a la realización de un viaje de estudios por varias capitales de la nación.  
 Se aprueba el informe con el voto en contra del señor Azcárate.

Informe proponiendo se acuerde construir mediante concurso un edificio destinado a escuelas en el barrio de San Juan, con sujeción al proyecto y presupuesto formulado por el señor Arquitecto municipal.  
 Se aprueba el informe tomándose en cuenta lo expuesto por el señor Dorronsoro.

Informe proponiendo se desestime la petición de don Casiano Unciti, sepulturero suplente del Cementerio municipal, solicitando se le nombre peón fijo.

Intervienen los concejales señores Arrivillaga, Arilla, Dorronsoro, Alfaro, Burgaleta y Beriain, para dar a conocer distintos pareceres, haciendo un debate interminable.

Se pone a votación si se aprueba el informe o lo expuesto por el señor Arrivillaga referente al tiempo que lleva este señor peón suplente, y por 7 votos contra 5 queda aprobado el informe.

### DE LA COMISION DE HIGIENE Y BENEFICENCIA

Informe relativo al escrito presentado por la Oficina Local de Colocación Obrera de Pamplona, en demanda de ayuda moral y económica, para llevar a la realidad su proyecto de Comedores para obreros sin trabajo.

El señor Garbayo propone al Ayuntamiento se nombre una comisión que se traslade al Gobierno civil, ya que a su juicio el Ayuntamiento solo no puede hacer frente a este importante asunto.

Se aprueba el informe, tomándose en consideración lo expuesto por el señor Garbayo.

ción las atribuciones que lleva la comisión que se ha de trasladar a Madrid conforme lo dice el informe.

Le contesta el presidente de la comisión, señor Azcárate, diciéndole que a juicio suyo no se debe hablar de esto en público, y que si quiere informarse, con mucho gusto le informará con toda amplitud en la Comisión.

A propuesta de los señores Arrivillaga, Alfaro y Azcárate, que opinan se debe trasladar también a Madrid el secretario en unión de los que se nombren, quedan nombrados los señores Mañá, Azcárate, Osoz y el secretario don Ignacio Sanz González.

### FUERA DEL ORDEN DEL DIA

El señor Arrivillaga: Se está planeando y a punto de recibirse un servicio de aviones París-Londres y viceversa; aprovechando el viaje de la comisión a Madrid pueden hacer lo posible para que los aviones hagan escala en el campo de Esquíroz.

El señor Burgaleta: Me parece muy bien lo expuesto por el señor Arrivillaga, pero esto ni se podrá conseguir por ser los viajes directos, sin escalas. No obstante me parece que se debe dar algún paso por sí cambiasen de parecer.

El señor Arrivillaga: Yo he dicho aprovechar los aviones el campo de Esquíroz para que hicieran escala, debiendo decir auxilio.

El señor Mata recoge el ruego éste, y no habiendo más asuntos que tratar se levanta a sesión a las ocho menos cuarto de la noche.

## Contabilidad y Cálculo Mercantil

### ENRIQUE AYARRA

CIUDADELA, 13, SEGUNDO

## REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS**  
 Eleuteria María Pilar Capuj y Cabrero.

**DEFUNCIONES**  
 Carmen Goñi, de 84 años, de Estella, Sancho el Mayor, 12, primero.

Josefa Zaratiguel, de 88 años, de Zufia, Casa de Misericordia.

Francisco Aranguren, de 41 años, de Eneiz, San Nicolás, 22, tercero.

Jose María Leoz, de 70 años, de Tirapu, Calderera, 36, primero.

**MATRIMONIOS**  
 Dionisio Gutiérrez, de Espinal, con María Concepción Pérez, de Astrain.

do).  
 Félix Zabala, de 4 años, de herida contusa en la ceba izquierda, por caída.

Además se practicó un reconocimiento para bage.

### BUEN CLIENTE

El vecino de Tafalla Pedro Martínez, se presentó ante la Guardia civil denunciando que el día 14 de los corrientes, y del establecimiento que posee en la Avenida de la República, el vecino de Cáscela, Bernardino Franco, guardiencero, se había llevado, como es natural, sin el consentimiento de su propietario, dos collarones y seis costillares para los mismos, valorado todo ello en cuarenta y cinco pesetas.

Se ha dado cuenta al Juzgado.

### EN UN ALBERGUE DE MENDIGOS RINEN DOS DE ELLOS

La Guardia civil de Los Arcos comunica al Gobierno civil que en el albergue que el Ayuntamiento de la ciudad, villa tiene para los mismos en las afueras de la localidad, discutieron dos de ellos por la posición de cómo debían de estar acostados; a consecuencia de la discusión, Félix Argüeso, de 37 años, soltero, natural de Villanueva de las Rozas (Santander), dió a su compañero de "hotel", Vicente Segura Ruiz, de 48 años, viudo, natural de Villafranca de Navarra, dos golpes con un palo, causándole dos heridas en la frente y cabeza, que el facultativo calificó de pronóstico grave.

El herido fué llevado al hospital de la localidad y el agresor quedó detenido y puesto a disposición del Juzgado.

### CINCO JOVENES DETENIDOS EN FALCES

La Guardia civil de Falces da cuenta que a requerimiento del juez municipal de la localidad habían sido detenidos cinco jóvenes para que cumplan un arresto menor.

### INCENDIO DE UN PAJAR

La Guardia civil de ronda, con puesto en Fuente la Reina, dice que hallándose de servicio, vio que hacia el pueblo de Ocoz salía bastante cantidad de humo.

Trasladado a este punto pudo comprobarse estando ardiendo un pajar propiedad de Juan Janariz, y que el vecindario, en unión de los bomberos de Pamplona, procedían a su extinción, lo que consiguieron tras im-probos trabajos.

A pesar de la prontitud con que acudió el vecindario, no pudieron evitar fueran pasto de las llamas dos mil arrobas de paja, un trillo y otros enseres, así como también las paredes del edificio, sin que hubiera que lamentar desgracias personales.

Las pérdidas se calculan en unas dos mil pesetas.

Aunque el siniestro se cree casual, no obstante el Juzgado municipal actúa.

### UN PALANQUETAZO SIN CONSECUENCIAS

En la Comisaría de Vigilancia nos dieron

## -Notas judiciales-

### AUDIENCIA PROVINCIAL

Scólamientos para hoy:

A las nueve de la mañana.—Vista ante el Tribunal de Urgencia de la causa procedente del Juzgado de la capital, seguida contra Domingo Jiménez Robles y 16 más por atentado y estragos en la vía férrea.

Informarán los letrados señores Garmendia, Goñi Urriza y Romero.

Declararán 6 testigos y 3 peritos.

Juzgado de Tudela.—A las diez de la mañana a puerta cerrada Juicio por Jurados seguido contra Casto Martínez Angulano, por abusos deshonestos.

Defensor, señor Urriza.

Procurador, señor Iñarra.

Declararán 3 testigos y 2 peritos.

## Casa Arrillaga

RELOJERIA -- OPTICA  
 A. ARNAUTE, Zapatería, 56, PAMPLONA

## TRIBUNAL DE URGENCIA

Ante el Tribunal de Urgencia se vio y falló ayer la causa seguida contra Baldomero Guñar Villarreal, sujeto éste de pésimos antecedentes el cual el día 18 del pasado mes de diciembre, hallándose en la Estación del ferrocarril de Alsacua embriagado promovió un formidable escándalo, al mismo tiempo que pronunciaba frases ofensivas contra los empleados de la misma, y al reprenderle el agente de vigilancia en funciones de servicio, le amenazó, por lo que el citado agente procedió a su detención y traslado a la Sala de espera.

## Leija "LA NAVARRA"

ADAUTO RUIZ DE MENDOZA  
 Fábrica en Estella y Villafranca

Una vez allí se dedicó el procesado a romper los cristales de la misma.

Fué condenado el sujeto éste por el delito de injurias a la pena de cuatro meses de arresto mayor, y por la falta de la propiedad a la pena de 25 pesetas de multa con el arresto sustitutorio de quince días, y a que ind-micise en concepto de perjudicados a la Compañía del Norte 650 pesetas, y al pago de las costas procesales.

## EL JUICIO POR JURADOS DE AYER

A puerta cerrada se vio ante el Jurado de Tudela la causa seguida contra Marcelino Balgorri Lasheras como autor de tres delitos de abusos deshonestos, siendo condenado el procesado a la pena de dos meses por cada uno de los tres delitos de arresto menor, y al pago de las costas procesales.

# Noticias de Madrid

**LERRoux ACONSEJA TRANSIGENCIA A LOS SUYOS. CREE DEBEN ACEPTAR LA REPRESENTACION PROPORCIONAL DEFENDIDA POR LA CEDA Y FIRMAR LA PROPOSICION ACUSATORIA DE ESTA POR EL ALIJO DE ARMAS, PUES OTRA COSA PODRIA SUPONERSE ERA INTENTO DE ELUDIR RESPONSABILIDADES POSIBLES DE ELEMENTOS RADICALES QUE SE HALLABAN EN EL GOBIERNO INCULPADO, AUNQUE ESTIME NO HAYA NINGUNA**

Martínez Barrio ha recaído en su enfermedad.-Banquete a Rey Mora.-Se da fuego al Círculo Radical del Puente de Vallecas.-Colisión entre jóvenes fascistas y adversarios.-Preparativos para el homenaje a Lerroux, que ha sido nombrado hijo adoptivo de Madrid.

Madrid, 22, 23,30

### DISPOSICIONES OFICIALES

La "Gaceta" publica, entre otras, las siguientes disposiciones:  
Ley de Estado aprobando, a los efectos de su ratificación por España, el Convenio postal universal.  
Decreto admitiendo a don Eduardo María Buxaderas la dimisión del cargo de delegado del Gobierno cerca de la Compañía Arrendataria de Petróleos.  
Cinco decretos nombrando delegado del Gobierno en dicha Compañía a don Emilio Miebbero.  
Decreto de Industria derogando otro de 9 de mayo de 1933 por el que se facultaba al Gobierno para otorgar, en determinadas condiciones, beneficios de devolución o retorno de parte de los derechos arancelarios de aquellos artículos que fueron objeto de exportación especial de otros países.  
Orden de Instrucción Pública disponiendo que se conceda el teatro María Guerrero, propiedad del Estado, para festivales, beneficios ni actos de propaganda de ninguna clase.

### INTERESES BILBAINOS

Al Ministerio de Obras Pùblicas ha visitado una comisión de la Junta de Obras del Puerto de Bilbao que le ha interesado la concesión de auxilios para algunos de los trabajos que en dicho puerto se realizan y que habrán de paralizarse prontamente de no recibirse ayuda.  
El señor Cid ofreció a sus visitantes ocuparse con cariño del asunto.

### Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4  
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (cupus), ganglios, etc.  
Bocios, neuralgias, tífis y mercurias, J. MARIA SAN JULIAN  
Rayos X y Aparato digestivo

### LOS DRAMAS DE LA MISERIA.—UNA MUJER MUERTA

Esta madrugada puso fin a su vida, arrojándose a la calle desde el último piso de la casa número 2 de la calle de Rosalía de Castro, una mujer llamada Maximina Abad, de treinta y ocho años de edad, natural de Hoyos de Pinares (Avila).  
La miseria ha sido sin duda, la causa de que esta mujer se quitase la vida.  
Maximina hacía cuatro años que estaba separada de su esposo.  
Con ella tenía cuatro hijos del matrimonio, la mayor de once años y el menor de cuatro. La niña mayor trabajaba, y ayer fue despedida de la casa en que ganaba un pequeño jornal.  
Esta noticia debió añadir tanta amargura a la que venía sufriendo Maximina, que impulsada por la desesperación puso fin a su existencia.

### LAS DILIGENCIAS JUDICIALES POR UNAS PALABRAS DEL SEÑOR DE LOS RIOS

A un periodista ha dado cuenta el fiscal de la República del reparto hecho entre los juzgados con respecto a las manifestaciones que el ex ministro socialista señor de Los Ríos hiciera a "Le Populaire" acerca de la represión del Gobierno en Asturias, habiendo correspondido al juzgado que estaba de guardia cuando las manifestaciones se publicaron para esclarecer, entre otros extremos, cómo llegaron hasta "Le Populaire" lo que éste puso en boca del señor de Los Ríos.  
El Ministerio de Estado ha facilitado la siguiente nota:  
Se van recibiendo en el ministerio de Estado amplias informaciones de la Legación de España en Lima acerca de la celebración de las conmemoraciones del cuarto centenario de la fundación de Lima.  
Tuvo especial brillantez el acto de la inauguración del monumento a Fizarro, regalado a la ciudad de Lima por la señora Ramiro, que hace años regaló otra estatua igual para la ciudad de Trujillo. El ministro de España, en el discurso que pronunció, ofreció una placa para el pedestal del monumento con una alegoría a Garcilaso Inca de la Vega, como ofrenda de los españoles residentes en el Perú.  
En la Escuela Superior de Guerra tuvo lugar la ceremonia de clausura de curso y entrega de diplomas y premios a los jefes y oficiales del Ejército peruano. El representante de España hizo entrega, en nombre del Gobierno español, de los dos cables de honor regalados por la República española a los oficiales que más han sobresalido en las promociones últimas.  
Merced especial atención, entre las múltiples manifestaciones de afecto a España que se han sucedido durante los festejos celebrados en Lima, la gran velada oficial celebrada por el Municipio de aquella capital en el teatro Municipal de la ciudad, en la que el ilustre hispanófilo señor Ruy Agüero, una de las más relevantes personalidades del Perú, que desempeña hace algún tiempo el cargo de primer ministro de su país, pronunció un magnífico discurso, no

sólo por su extraordinaria erudición, sino también muy principalmente por sus sentidas expresiones de cariño y consideración a España.

### REGIMIENTOS DE FERROCARRILES

La Comisión de Guerra de la Cámara estudió el proyecto de creación de un regimiento de ingenieros de ferrocarriles, habiendo convenido todos los reunidos en la necesidad de crear dos regimientos de tal clase en vez del propuesto.

### LA ENFERMEDAD DE MARTINEZ BARRIO

El ex presidente del Consejo de Ministros señor Martínez Barrio ha sufrido una recaída en la dolencia gripal que le aqueja, habiéndose visto obligado a guardar cama.  
Por esto motivo se ha suspendido un acto anunciado en el Círculo de la Unión Republicana en el que debía tomar parte el señor Martínez Barrio y éste ha aplazado el viaje que para uno de estos días próximos tenía preparado a Andalucía.

### LA MASAÑA DEL JEFE DEL GOBIERNO

El jefe del Gobierno acudió esta mañana, a las diez y media, a su despacho del ministerio de la Guerra, donde recibió la visita de los generales López Ochoa, Gómez Morato, Sánchez Ocaña, Caminero, Lacerda y Urbanc; a los coroneles Trucharte, Marín y Guardiola, y al capitán recientemente laureado señor Sevillano.  
Recibió después a una Comisión de diputados radicales, entre los que figuraban Guerrero, Cid, Cantón, Iglesias, Vélez y Martínez Moya.  
A las doce marchó a la Presidencia del Consejo.

A la una y media de la tarde abandonó la Presidencia del Consejo el jefe del Gobierno, que manifestó no tenía ninguna noticia que comunicar.  
Agregó que arriba quedaba reunida la Ponencia que entiende en la reforma de la ley Electoral. El se había limitado a abrir la sesión, y después pasó a su despacho, donde estudió algunos asuntos con el subsecretario del departamento durante el resto de la mañana.

### VIAJE DE UN MINISTRO

En el expreso de la noche ha marchado a Granada el Ministro de Agricultura. Le acompaña en el viaje el diputado granadino señor Morenillas, proponiéndose el señor Jiménez Fernández estudiar sobre el terreno algunos aspectos del cultivo del tabaco.  
Cerrado el periodo de admisión de adhesiones al homenaje que se tributará al jefe del partido republicano radical, la Comisión organizadora trabaja en la clasificación y ordenación de aquellas adhesiones cuyo número rebasa la cifra de 750.000; y atendiendo de esos organismos del partido radical y simpatizantes, la Comisión hace público que el acto de entrega de las adhesiones, así como de los objetivos que fueron propósito del homenaje a don Alejandro Lerroux, se celebrará el 4 de marzo en un gran banquete que habrá de celebrarse en varios locales, a fin de complacer el mayor número posible de demandas, y al que asistirán las representaciones del partido republicano radical.  
Pronunció un discurso político don Alejandro Lerroux que será escuchado a un mismo tiempo en todos los locales habilitados al efecto.  
El precepto del "tiket" para la asistencia al banquete ofrecido ha sido fijado en 25 pesetas, encareciendo la Comisión organizadora a todos los organismos del partido republicano radical en provincias y simpatizantes que los pedidos habrán de formularse a la mayor brevedad al domicilio de la Comisión, calle de Fernánfor, 6, principal, Madrid, acompañados de su importe.

### EN HONOR DE LERRoux

El Ayuntamiento de Madrid ha acordado en su sesión de hoy nombrar hijo adoptivo de Madrid al jefe del Gobierno, señor Lerroux.  
GALLARDO Y AIZPUN  
Hoy justificó una conferencia el Ministro de Justicia y el fiscal general de la República.  
A los periodistas dijo después el señor Aizpún que su conferencia con el señor Gallardo no había versado acerca del sumario por el alijo de armas, el que hoy mismo ha sido enviado al Tribunal Supremo.  
Se le preguntó si el Gobierno había recibido la sentencia contra el diputado socialista González Peña y respondió lo ignora, pues podía haber llegado y no tenía el por qué saberlo, ya que se remiten las sentencias que dictan los consejos de guerra por conducto del ministerio de la Guerra.

### EN PALACIO

El presidente de la República recibió hoy la siguiente audiencia parlamentaria: Don Ricardo Samper, don Fernando Rey Mora, don Antonio Tuñón de Lara, don Basilio Álvarez, don Vicente Cantón, don Fermín Daza y don José Tomás Rubio Chávarri.  
EL REVUELTO PRODUCIDO POR EL PROBLEMA ALCOHOLERO  
Durante toda la tarde el tema preferente de comentario en los pasillos del Congreso fué el pleito promovido por el problema alcoholero, dividiendo al importante grupo de diputados vitivinícolas de los grupos políticos a que éstos pertenecen.  
Los diputados vitivinícolas han facilitado una nota refutando lo publicado por los diarios y atribuido a los remolacheros, dicién-

do en contra de lo por los últimos afirmados que la situación del campo es muy grave e indicando a dichos remolacheros la conveniencia de no dividirse de los firmantes de la nota, de la que únicamente podrían beneficiarse fabricantes y comerciantes.  
PRORROGA PARA EL EMPRESTITO ARGENTINO  
El ministro de Hacienda ha comunicado al Consejo Superior de Cámaras de Comercio que el Gobierno argentino ha accedido a conceder una prórroga para la suscripción del empréstito hasta el día 9 de marzo próximo, siendo este último plazo improrrogable.

### PARA LA REFORMA CONSTITUCIONAL

Los discursos pronunciados por el jefe del Estado ante el Gobierno exponiendo su experiencia constitucional en los tres primeros años de su mandato presidencial han servido al ministro de Instrucción para redactar una ponencia que abarque los preceptos constitucionales que deben ser reformados. Este trabajo servirá de base a las minorías gubernamentales para estudiar la cuestión.

### LOS AGRARIOS

Esta mañana se reunió en el Congreso la minoría agraria.  
Al terminar, el señor Martínez de Velasco se limitó a decir que se habían ocupado exclusivamente de la reforma constitucional.  
AGASAJO A REY MORA  
Para festejar el nombramiento del diputado don Fernando Rey Mora como subsecretario de Comunicaciones se ha celebrado hoy un banquete en el Hotel Nacional al que han concurrido numerosos comensales, incluso los ministros de Hacienda, Industria, Marina y Obras Pùblicas y el alcalde gubernativo de Madrid. Se adhirieron Lerroux, Gil Robles, Jalón, Alba y otros.  
Ofreció el obsequio el ex diputado socialista Algorta, y Rey Mora dió las gracias.

### LOS RADICALES Y LA ACUSACION POR EL ALIJO DE ARMAS

La comisión de diputados radicales que a mediados se entrevistó con Lerroux dió a conocer a éste los criterios expuestos en el seno de la minoría acerca del proyecto de ley electoral, haciéndoles ver Lerroux la necesidad de conciliación entre los elementos que apoyan al Gobierno en la Cámara y la presión de que los radicales transijan en cuanto a la representación proporcional.  
Lerroux expresó a sus visitantes la alta conveniencia de que los radicales firmen la proposición acusatoria por el alijo de armas que han presentado en la Cámara cedistas y agrarios, tanto por no dar en una cuestión política la sensación de rompimiento de las diversas fuerzas del partido radical colaborantes en el Gobierno acusado, y no firmar la referida proposición parecería ser deseara eludir una posible responsabilidad. Preguntó a los correligionarios presentes abogados su opinión respecto a las responsabilidades exigibles para el Gobierno acusado que puedan deducirse del sumario de referencia, y como le contestasen los requeridos que ninguna dijo que así pensaba él y que estimaba lo acertado dejar a todos los miembros de la minoría radical en libertad para votar en este asunto con arreglo a su conciencia.

### UN TIROTEO EN LA CALLE DE ALCALA

A las doce y media de la noche, en la calle de Alcalá y frente al Ministerio de Instrucción, se ha registrado una colisión entre grupos de jóvenes que vitoreaban al fascio y otros de opuesta ideología. Varios guardias urbanos que acudieron a separarlos hicieron unos disparos al aire, saliendo también algunos tiros desde los grupos, lo que hizo que la alarma entre el público, numeroso en aquel lugar a la hora dicha, fuese enorme. Acudieron guardias de asalto, practicando veinte detenciones. Del suceso fué recogido, sin conocimiento, un joven, al que en la Casa de Socorro se le apreciaron varias heridas en la cabeza y fuerte commotio cerebral. Cuando recibió el sentido dijo ser Francisco Hernández, de 19 años, estudiante de Farmacia, que pasó por el lugar de la colisión al sobrevénir éste fué agredido por un desconocido con una pórra.

### ATRACO EN VALLE-HERMOSO

Antonio del Amo ha denunciado en una Comisión que cuando atravesaba un desamparado en Valle-Hermoso le salieron al encuentro unos desconocidos que le pidieron lumbre para encender un cigarro, y mientras se lo proporcionaba otros desconocidos le golpearon por la espalda, lesionándole en la cabeza, y le quitaron 25 pesetas, dándose a la fuga seguidamente.  
INCENDIO EN UN CIRCULO RADICAL  
A las nueve de la noche varios individuos lanzaron botellas con líquidos inflamables al Círculo Radical de la barriada del Puente de Vallecas en ocasión de encontrarse los locales animadísimo. Se quemaron algunos muebles, pero pudieron sofocarse las llamas prontamente. Los guardias persiguieron a los incendiarios y dispararon contra ellos, que pudieron ponerse a salvo.

### TIENDA ATACADA

En una tienda de la calle de Diego de León se presentaron dos individuos que pistola en mano exigieron, a las dos señoras que guardaban el establecimiento la recaudación del día. Les dieron doscientas pesetas y se marcharon.

# Sesión de Cortes

**Queda aprobada la ley de autorizaciones para resolver el problema triguero**

**Arrendamientos rústicos y el régimen de alcoholes**

**Protesta Monzón por agravios a una bandera vasca y el Ministro de Estado suscribe sus palabras**

Madrid, 22,23,30

Don Santiago Alba abre la sesión a las cuatro de la tarde.  
En el banco azul están los ministros de Estado, Agricultura y Gobernación.  
En los escaños hay cinco diputados al comenzar la sesión.  
Leída y aprobada el acta de la sesión anterior se entra el orden del día.  
—OO—  
Es tomada en consideración un proposición de ley.  
Se reanuda el debate sobre el dictamen relativo al proyecto de ley de autorizaciones al ministro de Agricultura para resolver el problema del trigo.  
Se acepta en parte un voto particular de Llamamié de Claras.  
Matesanz dice le parece se proteja el trigo, pero halla incongruente que el mismo tiempo se autorice la libre importación del maíz, que es su más encarnizado enemigo.  
Fuerzas FEA advierte que la realidad lleva a los ganaderos montañeses a procurar la importación de maíz.  
Mangrané hace notar que el asunto que se discute se reduce a una operación mercantil, y si confía en ella hay que dar las máximas facilidades.

Se reanuda el promovido por la interpección de Piñol sobre el ferrocarril de Lérida a Saint Girons.  
Sangenist, tradicionalista, se suma como leridano a cuanto dijo el señor Piñol en relación con las obras del citado ferrocarril.  
Julían Gil se interesa por la realización de las obras del ferrocarril de Val de Canfranc a San Carlos de la Rápita.  
—OO—  
Se pasa a ruegos y preguntas.  
Hay varios carentes de interés general.  
Monzón, nacionalista vasco, dice renuncia a hacer uso de la paabra por habersq ausentado el ministro de la Gobernación.  
El ministro de Estado le hace ver que siempre que hay un ministro en el banco azul el Gobierno se halla representado, y disculpa la ausencia de su compañero señor Vaqueiro.

unidad del País Vasco, aparte de los intereses de un u otro partido. Cuantos aman esa bandera demandan un desagravio después de protestar por lo sucedido.  
Le contesta el Ministro de Estado.  
El señor Rocha manifiesta no tendría inconveniente en suscribir las palabras de respeto para la bandera vasca que salieron de labios del jefe del Estado. Si la significación del hecho denunciada es la relatada, una bandera vasca, y por tanto española, atropellada, al Gobierno corresponde procurar la reparación del ultraje.  
Monzón agradece las palabras del Ministro de Estado y remarca no ha querido dar a su intervención carácter político alguno.  
Se levanta la sesión a las nueve menos cuarto de la noche.

Se reanuda el promovido por la interpección de Piñol sobre el ferrocarril de Lérida a Saint Girons.  
Sangenist, tradicionalista, se suma como leridano a cuanto dijo el señor Piñol en relación con las obras del citado ferrocarril.  
Julían Gil se interesa por la realización de las obras del ferrocarril de Val de Canfranc a San Carlos de la Rápita.  
—OO—  
Se pasa a ruegos y preguntas.  
Hay varios carentes de interés general.  
Monzón, nacionalista vasco, dice renuncia a hacer uso de la paabra por habersq ausentado el ministro de la Gobernación.  
El ministro de Estado le hace ver que siempre que hay un ministro en el banco azul el Gobierno se halla representado, y disculpa la ausencia de su compañero señor Vaqueiro.

unidad del País Vasco, aparte de los intereses de un u otro partido. Cuantos aman esa bandera demandan un desagravio después de protestar por lo sucedido.  
Le contesta el Ministro de Estado.  
El señor Rocha manifiesta no tendría inconveniente en suscribir las palabras de respeto para la bandera vasca que salieron de labios del jefe del Estado. Si la significación del hecho denunciada es la relatada, una bandera vasca, y por tanto española, atropellada, al Gobierno corresponde procurar la reparación del ultraje.  
Monzón agradece las palabras del Ministro de Estado y remarca no ha querido dar a su intervención carácter político alguno.  
Se levanta la sesión a las nueve menos cuarto de la noche.

Al recibir a los periodistas el señor Alba después de la sesión les dió cuenta de haber recibido una carta del ex ministro señor Nicolau O'Neil adjuntándole copia de otra que ha remitido al señor Azaña solidarizándose con la sresponsabilidades que puedan derivarse del acta de acusación presentada a las Cortes, ya que formó parte del Gobierno presidido por el señor Azaña. Agregó que cuando llegue el caso unirá la carta del señor Nicolau y la copia al expediente, ya que por ahora sólo le toca darse por enterado.  
Luego anunció el programa para la sesión del martes: ley municipal, de la que la discusión ha avanzado muy poco, debate sobre arrendamientos rústicos y régimen de alcoholes.

## Cognac Barbier

Relata algunas de las afirmaciones hechas ayer por Ventosa.  
Se muestra favorable a la importación del maíz.  
Le parece que al mismo tiempo que se busca una solución de momento de manera rápida debe irse estudiando otra que tenga carácter permanente.  
Censura la ausencia de Lerroux de los debates parlamentarios, que hace no esté informado de los problemas vitales de España.  
Igualmente censura a Gil Robles, que no aparece por el salón de sesiones sino cuando corre peligro la unidad de la mayoría.  
El ministro de Agricultura dice que aun cuando el proyecto es una solución parcial del problema el atenderá a su total solución y evitará el aumento del área de cultivo.  
Encuentra buena la importación del maíz de no perjudicarse los piensos españoles.  
Declara que no es más que un miembro de Acción Popular, a la cual da orientación Gil Robles.  
Suárez de Tangi apoya una enmienda que acaba por retirarla.  
García Guijarro apoya otra.  
Vidal y Guardiola pone reparos al dictamen.  
Contesta por la comisión Llamamié.  
Se aprueba el dictamen sobre la ley de autorizaciones para resolver el problema del trigo, quedando pendiente de aprobación definitiva.  
El ministro de Agricultura da las gracias a la Cámara por la colaboración que le ha prestado durante la discusión de este proyecto.  
Anuncia que mañana mismo comenzarán los técnicos del ministerio los trabajos para implantar la nueva ley rápidamente.  
—OO—  
Se pone a discusión el dictamen de la comisión de Agricultura acerca del proyecto de ley de arrendamientos rústicos.  
Casanueva, presidente de la Comisión, resalta la importancia de la enmienda de Morenillas pidiendo que las apelaciones de los fallos de los juzgados de instrucción vayan a las Audiencias Territoriales en vez de a las Provinciales, como el dictamen propone.  
Se aprueban los artículos 54 y 55.  
Martínez Moya defiende el dictamen por entender que la tramitación será mucho más barata en las Audiencias Provinciales que en las Territoriales.  
La enmienda se rechaza en votación nominal por 65 contra 41.  
Tras de algunas observaciones de Martínez Moya se aprueba el artículo.  
Daza defiende una enmienda, anuncia que la retira y luego pide votación nominal, por lo cual la Presidencia corta el debate.  
—OO—  
Se reanuda la discusión de la proposición de los diputados vitivinícolas sobre régimen de alcoholes.  
García Atance consume un turno en contra de la totalidad.  
Examina en conjunjo el proyecto.  
Defiende la adquisición por la Campsa de alcoholes de melazas, pero previo concurso libre.  
Propugna la adquisición por la Campsa de cien mil toneladas de alcoholes de vino.  
Todos estos alcoholes se entregarían de noventa y nueve grados y al precio que fijase la comisión ministerial.  
Señala defectos que encuentra en el dictamen.  
Hace consideraciones sobre los perjuicios que pueden irrogarse del establecimiento del monopolio de alcoholes.  
Solicita se retire el dictamen para refundirlo con el proyecto del Gobierno.  
Oria, de Acción Popular, consume otro turno de totalidad.  
Abga porque cuanto antes se elabore una ley de alcoholes bien meditada.  
Recuerda que de los trabajos vitícolas vive una gran masa de campesinos.  
En España se da un excedente de vino que no siempre puede exportarse, y si tal exceso no se coloca, surge la crisis.  
Palmcino, tradicionalista, combate el dictamen.  
La Presidencia suspende el debate.

# Información del extranjero

**El presidente Roosevelt firma una ley en que se conceden sesenta millones de dólares para préstamos de semilla a los campesinos. Trescientos mil profesores y alumnos cubanos piden la dimisión de Mendieta. Otras noticias.**

### CUATROCIENTAS BAJAS Y NUMEROSOS PRISIONEROS BOLIVIANOS

Asunción.—Un comunicado del Ministerio de la Guerra dice lo siguiente:  
"En el sector de Villamontes hemos hecho numerosos prisioneros. Las fuerzas bolivianas han tenido 400 bajas".  
MAS DATOS  
Buenos Aires.—Los observadores creen que la batalla decisiva para la posesión de Villamontes se librará a una distancia de 80 a 100 kilómetros al norte de la ciudad.  
Un observador que ha llegado recientemente de Asunción ha declarado que los ataques del general Estigarribia contra Villamontes tienen como finalidad principal sondear el poder defensivo de los bolivianos, y al mismo tiempo obligar a éstos a concentrar el núcleo más importante de sus fuerzas en aquella ciudad, mientras él envía el grueso de las tropas paraguayas hacia el Norte, para desde allí atacar hacia el Oeste.

### TRES MUERTOS POR LA EXPLOSION DE UN OBUS

Milán.—Esta mañana fué encontrado, por varias personas, en un campo de Sandona de Piave, un obús.  
Al quererle recoger, el obús hizo explosión, matando a tres personas e hiriendo gravemente a otras dos.

### MAS DATOS

Buenos Aires.—Los observadores creen que la batalla decisiva para la posesión de Villamontes se librará a una distancia de 80 a 100 kilómetros al norte de la ciudad.  
Un observador que ha llegado recientemente de Asunción ha declarado que los ataques del general Estigarribia contra Villamontes tienen como finalidad principal sondear el poder defensivo de los bolivianos, y al mismo tiempo obligar a éstos a concentrar el núcleo más importante de sus fuerzas en aquella ciudad, mientras él envía el grueso de las tropas paraguayas hacia el Norte, para desde allí atacar hacia el Oeste.

### LOS AVIONES DEL EJERCITO MEXICANO CAUSAN BAJAS A LOS REBELDES DE DURANGO

Méjico.—Cinco aviones del Ejército nacional han atacado esta mañana a un grupo de rebeldes que actuaba en la región montañesa del Estado de Durango.  
Las bombas de los aviones del Ejército causaron algunos muertos, entre los revoltosos.

### ROOSEVELT FIRMA UNA NUEVA LEY

Washington.—El presidente Roosevelt ha firmado la ley sobre el préstamo de semillas, por la que se provee la cantidad de sesenta millones de dólares a los campesinos para préstamos para la producción de la cosecha de 1935.  
Señala el presidente en una carta al presidente de la Cámara, Byrns, que el dinero deberá ser consignado de la cantidad destinada a fines de socorro.

### BUQUE ITALIANO A PIQUE EN UN ABORDAJE

Venecia.—Se reciben noticias en esta ciudad anunciando que, a consecuencia de la hebia, han chocado, en el mar Tirreno, un barco de pasajeros italiano con otro yugoeslavo.  
A consecuencia de la colisión se ha ido a pique el primero de dichos barcos, y se dice que tres de sus tripulantes han perecido.  
Faltan detalles sobre el accidente.

### SEISCIENTOS FERROVIARIOS RUSOS HAN SIDO DESTITUIDOS

Moscú.—Más de 600 empleados de ferrocarriles han sido declarados totalmente ineptos por el cargo que desempeñaban por la Comisión investigadora del Estado en que se encuentran los ferrocarriles rusos, entre ellos muchos altos funcionarios.  
Como caso típico, se cita el de los jefes de la estación de Pograditchina, en la línea de Vladivostok, que es de gran importancia militar, por estar en la misma frontera del Manchukuo.

### UNA BOMBA EN EL CENTO ESPANOL DE SANTIAGO DE CUBA

Santiago de Cuba.—Ha estallado una bomba, que ha causado daños materiales en el edificio social de la Sociedad Colonia Española.  
Santiago de Cuba.—Los profesores y los estudiantes de la Universidad, que se encuentran en huelga, han realizado esta mañana una "demostración" a favor del movimiento.

### UN NUEVO "RECORD" DE AVIACION

Los Angeles.—El aviador Leian Andrews ha volado, acompañado de un piloto ayudante y un operador de radio, desde Nueva York a Los Angeles, habiendo establecido un nuevo "record" transcontinental al cubrir la distancia en once horas y treinta y cuatro minutos.  
Los datos de la identificación.  
CAMPBELL SIGUE SIN CONSEGUIR SUS PROPOSITOS  
París.—Comunican de Daytona que el corredor inglés Malcolm Campbell no ha podido proseguir su intento de batir el "record" mundial de velocidad que él mismo posee. Parece ser que de persistir el mal tiempo, que le impide realizar tal prueba, tendrá que regresar a la capital inglesa sin haber conseguido su propósito.

### PROFESORES Y ALUMNOS ASALTAN LAS ESCUELAS EN SANTIAGO DE CUBA

Santiago de Cuba.—Los profesores y los estudiantes de la Universidad, que se encuentran en huelga, han realizado esta mañana una "demostración" a favor del movimiento.  
En efecto, grupos de estudiantes y profesores penetraron en algunas escuelas, rom-

piendo los muebles y las máquinas de escribir que había en dichos locales.

Rápidamente intervinó la Policía, restableciendo el orden.

**TRESCIENTOS MIL PROFESORES Y ALUMNOS PIDEN LA DIMISION DE MENDEIETA**

Habana.— Las escuelas continúan cerradas. Trescientos mil maestros, profesores y alumnos han celebrado una manifestación pidiendo la dimisión del Gobierno Mendieta, al que acusan de tirano.

**De la Diputación**

**SESION**

Don Juan Pedro Arraiza nos comunicó ayer a los periodistas había celebrado sesión el pleno de la Diputación en la que se trató de asuntos muy interesantes, los que oportunamente se darán a conocer a los ciudadanos.

**UNA VISITA**

Siguió diciéndonos el señor Arraiza que durante la sesión había recibido una comisión de la Asociación de Fincas Urbanas, presidida por el señor Ortega con quienes tuvo un cambio de impresiones sobre las tarifas tributarias.

**LA CASA DE MATERNIDAD**

Y para terminar nos notificó que los diputados señores Gómez Itoiz y Monzón habían estado visitando la Casa de Maternidad.

Siguió diciéndonos el señor Arraiza que en relación con esta visita han convenido el hacer el traslado del Asilo al Hospital de Barañain, pero antes se acomodará el edificio convenientemente y se llevará el agua de Subiza a los establecimientos de beneficencia provinciales conforme ya está acordado.

**De la Alcaldía**

**MUY BIEN HECHO**

Al recibimos ayer el alcalde don Tomás Mata a los informadores locales nos manifestó había impuesto a dos vendedores de leche el máximo de multa por expender el género en malas condiciones para el consumo.

Siguió diciéndonos el señor Mata no está dispuesto a que hechos de esta naturaleza se repitan, y desde ahora a todo aquel que se le denuncie por lo mismo dará a conocer los nombres de estos desaprensivos vendedores para conocimiento de los pamploneses.

Nos parece acertadísima la determinación del señor alcalde por lo que le felicitamos.

**HALLAZGO DE UNA BOMBA**

Asimismo nos comunicó el señor Mata había sido encontrada por un vecino de la Rochapea entre la puerta de la muralla una bomba, la que ha sido enviada al cuartel de la Guardia civil.

NI que decir tiene se desconoce el nombre del propietario.

**El teléfono en Eslava y Lerga**

Con motivo de la implantación del teléfono en Eslava y Lerga los alcaldes respectivos tuvieron la atención de llamarnos para saludarnos y ofrecérsenos en todo aquello que nos pueden ser útiles.

NI que decir tiene se agradecemos la atención, felicitándoles por la implantación de tan valioso elemento y quedando a la recíproca.

**Del Gobierno civil**

**SALUDO TELEFONICO**

El Gobernador civil, don Emilio de Sola, nos informó ayer a los periodistas que con motivo de la inauguración del teléfono en Lerga, le había saludado el Alcalde en nombre del Ayuntamiento y vecindario.

El Gobernador civil agradeció la atención y les felicitó por la implantación de tan importantísimo medio de comunicación.

**VARIAS VISITAS**

Siguió diciéndonos el señor Sola había recibido la visita de Magistrado don Antonio Rodríguez Drauquet, así como también a una comisión de Murchante y otra con el a hacerle diversas peticiones, a hacerles diversas peticiones.

**Llamamiento a los escritores euskaldunes**

**"PREMIO KIRIKINO"**

La Sociedad "Euskaltzaleak" dirige a los escritores euskéricos, el recordatorio anual, para comunicarle que pueden enviar a sus oficinas, (Diputación de Gipuzkoa-Donostia), los artículos o trabajos en euskera para concursar al "Premio Kirikiño".

1) Cualquiera escritor euskérico puede remitir un trabajo en nuestro idioma, aparecido en cualquier periódico a publicación de Euzkadi.

2) Pero, la condición necesaria que esos trabajos deben tener, es la de haber aparecido en el transcurso del año pasado de 1934, siendo descalificado el que haya aparecido en cualquier otro. Por eso, al pie del trabajo, o en tarjeta adjunta, debe hacerse constar la publicación y la fecha de su aparición.

3) El trabajo euskérico deberá enviarse a Euskaltzaleak por el autor, o por cualquier otra persona, para el 31 de Marzo del corriente año de 1935.

Nota.—Para los trabajos euskéricos de año actual de 1935, además del "Premio de Arritokleta", establecido por la escritora Juliana de Azpeltia, ganadora del "Premio Kirikiño" de 1933, para estimular a los escritores euskéricos.

Los escritores euskaldunes que en el transcurso de cinco años, desde la fundación del "Premio Kirikiño" hasta el presente han sido honrados con esta distinción son:

1929.—Don Nicolás de Ormaetxea, "Orix".

1936.—Don Juan B. de Eguizkiza.

1931.—Don Tomás de Agirre, "Barrenso".

1932.—Don José María de Agirre, "Lizardi".

1933.—Doña Juliana de Azpeltia, "Arritokleta".

**¡La grippe ha estallado!**

Aquí está; silenciosamente le acecha a usted y le amenaza en todas partes: en la oficina, en el tranvía, en el taller, etc., etc. La gripe es tal vez menos peligrosa que sus complicaciones, las cuales acaban con el enfermo en pocas horas por congestión mortal de los pulmones (bronconeumonía, congestión pulmonar) o del sistema nervioso o por paralización del corazón. La gripe, aunque sea curada, le expone a usted a terribles eventualidades: sordera, pleuresía, flebitis, apendicitis, neuralgias, reumatismo infeccioso, nefritis, meningitis.

Pero ya no volveremos a ver las epidemias de antaño pues el

**PECTORAL RICHELET**  
las volverá inofensivas

No espere más; detenga instantáneamente la evolución de ese catarro que empieza a molestarle; ataje inmediatamente esa bronquitis sospechosa; haga bajar en seguida esa fiebre alarmante con el PECTORAL RICHELET, específico popular de las enfermedades respiratorias. Su precio sumamente módico lo pone al alcance de todos los bolsillos. El PECTORAL RICHELET le quitará toda preocupación, procurándole casi instantáneamente una respiración amplia y fácil, ayudándole a expectorar, facilitándole la expulsión de los microbios, descongestionándole las mucosas y devolviéndole el sueño durante la noche. Si su catarro crónico, su asma o su enfisema le atormenta durante esta temporada, fatal a los débiles de los bronquios, o si el menor resfriado le hace expectorar o toser sin cesar, si tiene opresión, cúrese usted de una vez, usando el PECTORAL RICHELET.

No es un jarabe más; es una preparación científica y racional obtenida tras de pacientes investigaciones de laboratorio. Sirve para hombres, mujeres y niños desde los cinco años. No contiene ni azúcar ni alcohol por lo cual es inofensivo para delicados de estómago y diabéticos. Pídase en la farmacia el nuevo frasco grande que tiene cantidad suficiente, en muchos casos, para un tratamiento completo.

**CARTA DE AGRADECIMIENTO**

**La gripe vencida**

La entrada del invierno era siempre para mí un motivo de preocupación. La gripe unas veces y fuertes catarros otras, se apoderaban de mí, con tales golpes de tos que dejaban mi pecho dolorido.

Gracias al PECTORAL RICHELET he olvidado aquellos días que me aniquilaban y no temo ningún cambio de temperatura.

Puede servirse de la presente carta como estime más conveniente.

Don Ramón de la Cruz, 2.—Madrid. FELICIANO MARINA

De venta en todas las farmacias. Gratuitamente le enviaremos folleto interesantísimo con tratamientos y consejos para la curación radical de las vías respiratorias. Pídase al LABORATORIO RICHELET, San Bartolomé, 22 y 24.—San Sebastián.



si al salir de un local cerrado siente escalofríos, tome una **PASTILLA RICHELET**

y hará Vd. abortar el catarro antes de declararse.

Son muy agradables, suprimen la tos y evitan contagios microbianos.

Caja de bolsillo: sólo 90 céntimos. Caja grande: 1,85 ptas., más el timbre.

**Transportes rápidos Pamplona a Valencia**  
Se admiten toda clase de encargos.  
Para informes: BONIFACIO IZCO.—VILLAVA.—Teléfono 2603.

**MARINO HUDER**  
Partos y enfermedades de la mujer.  
PAMPLONA  
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha.

Boinas de fabricación Navarra.  
Venta en todo comercio  
Viuda de Alvaro Lorente  
ESTELLA

**Domingo Beunza Saez**  
Procurador de los Tribunales  
Goya, 24 — Teléfono 5062.— Madrid

**CERA EL CUCCO**  
LA MAS HIGIENICA

Las terribles "feras de café" de los p... gueses, vulgo chinches, no anidan en las casas donde brillan suelos y muebles o  
**Encáustico Alirón**

Una familia sana asegura una existencia dichosa.  
Que no falte en vuestros hogares el poderoso Jarabe de **HIPOFOSFITOS SALUD**  
Nada más seguro y eficaz contra la inapetencia, Anemia, Raquitismo, Neurastenia y Agotamiento.  
Es un tónico activísimo y un reconstituyente insuperable. Es el regenerador más enérgico de la sangre. Aprobado por la Academia de Medicina.  
Inalterable. Puede tomarse en todo tiempo. No se vende a granel.  
**LAXANTE SALUD**  
El mejor contra la bilis y el estreñimiento. Es suave y seguro. Grageas en cajitas precintadas. Pídase en farmacias.

**"El Arga" a Barcelona**  
Con motivo del partido de fútbol Sabadell-Osasuna, habrá un servicio de automóvil para Barcelona.—Salida, el 23, a las 7:30 de la mañana. Regreso, el 26, a las ocho de la mañana.  
Precios: Ida, 30 pesetas; Ida y vuelta, 35.  
Administración: Estación de Autobuses.—Teléfono, 10-03.

**"El Arga a Madrid"**  
"EL ARGA" A MADRID  
Salidas: El 28 de febrero y el 2 de marzo, a las ocho de la mañana.—Regreso: el día 6, ocho mañana.  
Precios: ida, treinta pesetas; ida y vuelta, cuarenta pesetas.—Despacho de billetes: Estación de Autobuses.—Teléfono, 10-08.

**Liquidación por traspaso de local**  
Establecimiento de "Las Muecas".  
Géneros de punto y Centeculinas.  
Precios reducidísimos.  
MAYOR, 44

**EPILEPSIA**  
O ACCIDENTES NERVIOSOS  
Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA  
Pídan prospectos  
Carreteras de Chamartín, 71  
Apartado 624, Madrid

**A. OROZ Médico**  
Ha trasladado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 39, 1.ª, cerca de  
Teléfono 1405  
(Antes Grand Hotel)

**J. A. Sagiés Irujo**  
ODONTOLOGO  
RAYOS X  
Barraza, 29.. 1.ª Teléfono 1468

POR FIN DE TEMPORADA  
**Se saldan**  
Calzados de invierno  
PRECIOS DESCONOCIDOS  
JAVIER, 1.—BAJADA S. AGUSTIN.

**CARBONES**  
Hullas, antracitas, coque  
LUIS REVESTIDO SAGARDOY  
Barraza, 24 Teléfono 8978  
Pamplona

REBUSCANDO

pero... ahora resulta que Francia juega un buen fútbol. Su último match con Italia, en Roma, ha convencido a todos un poco más de lo que estábamos tras del partido de Chamartín.

Si embargo se puede sospechar lo que se quiera. Se puede sospechar que Francia juega, ahora, un poco más. O que Italia y España, juegan un poco menos.

Y bien... Si se practicara el análisis de un árbitro perfecto, probablemente obtendríamos esto: -Reglamento asimilado, cuarenta por ciento.

Si ese análisis se practica sobre un árbitro cualquiera, la dosificación, probablemente será: -Reglamento asimilado, dos por ciento.

Parangón... Ricardo Zamora firma en "Ya" una glosa sentimental, sobre la derrota de José Gironés. Zamora, ídolo, consuela a Gironés.

Mañana en Lecumberri

LA GRAN APUESTA DE HACHAS DE LA MAÑANA Y EL BUEN PARTIDO DE PELOTA DE LA TARDE

La prueba de hachas que se anuncia para mañana, a las doce del medio día, está siendo objeto de vivos comentarios por todos los aficionados a este deporte y esto nos da a entender que los organizadores van a "arrastrar" hacia Lecumberri gran número de amantes de nuestros viriles deportes.

El gran José Zubeldía irá a Lecumberri dispuesto a no defraudar a sus simpatizantes y para ello ha venido enfrenándose concienzudamente con gran esmero y entusiasmo, ya que él, percatado de la calidad de su próximo rival, le concede la máxima importancia y esto lo encontramos justificado, puesto que Arano ha sido campeón navarro de esta especialidad. Lo que se dirá el mull de Gorri, el que tuvo retivo y... Arano puede estar en magnífica forma.

Arano acudirá al trinquete de Lecumberri, al frente de sus numerosos partidarios, con los loables propósitos de llamar la atención de los "expertos" que asistirán al encuentro para garantizar el espectáculo y revivir su historia de aikeolar.

Y para que la fiesta sea completa, después de saborear las buenas comidas que

SECCION DE DEPORTES

ofrece las acreditadas fondas de aquella localidad, paladar un buen "moka" y con un buen farías o un estupendo habano, otra vez al mismo trinquete, donde se jugará un gran partido de pelota entre los mejores pelotazales de Lecumberri y Areso.

Con las ganas que había por presenciar una apuesta de hachas, el buen partido de pelota y el buen trato que dan a los forasteros los vecinos de Lecumberri, son suficientes alicientes para que Lecumberri registre mañana un gran contingente de aficionados y forasteros.

Al menos por aquí, ya están preparando el "plan" a seguir en el día de mañana. Con que ustedes lo pasen inmejorablemente en la "salsa" de nuestro incomparable deporte, del que los entusiastas organizadores de Lecumberri nos brindan dos de sus más hermosas especialidades.

Deporte de la nieve

Cada día y de una manera asombrosa va aumentando la afición al ski. Este año es sin duda el que se le ha dado mayor impulso, las ocho o diez salidas que se han verificado en autobuses han sido otros tantos éxitos. Ha sido una temporada en la que se ha salido con viento y maraca.

A pesar del mal tiempo y del frío intensísimo que hemos tenido en algunas noches se ha asustado, a pesar también del bloqueo a que nos vimos sometidos en Burgete la afición no ha decaído lo más mínimo, todo lo contrario, parece que todo esto ha servido de atractivo para conseguir nuevos adeptos que a su vez son nuevos propagandistas.

Están próximos a celebrarse los "Primeros Campeonatos Navarros de Ski", que a juzgar por el entusiasmo de organizadores y futuros participantes será un acontecimiento de los que hacen época. Para que se les haga menos larga la espera a los que aguardan con ansiedad estas pruebas, se anuncia para el día 3 de marzo la celebración del Campeonato Vasco que se correrá en las magníficas pistas de Candanchú que están hemos oído son varios los skiadores de Pamplona que piensan participar en esta interesante prueba en nombre y representación de la naciente sociedad "Montañeros de Navarra" que actualmente se encuentra en período de construcción.

Porque por fin, señores, vamos a tener nuestra magnífica Sociedad que tanta falta estaba haciendo y que es la que organizará los Campeonatos Navarros.

La formación de "Montañeros de Navarra" viene a llenar el hueco que actualmente se notaba, hueco que ha dado motivo a que hasta ahora permaneciera casi estancada la afición al ski, que este año ha brotado pujante y que de no recogerla y encauzarla debidamente sería muy posible desapareciera por el verano, a causa del descaño obligado que tenemos que soportar.

En días sucesivos daremos cuenta de la constitución de la sociedad, organización del campeonato, etc.

Federación navarra de Fútbol

Partidos para mañana domingo A las once de la mañana en San Juan: Magdalena-Villavés. Arbitro señor Lumberras.

A las tres y media de la tarde: Azcoyén-Ribera, en Peraltá. Erriberri-Falcesino, en Olite. Melidás-Pitillas, en Mérida. Cascastino-Alesves, en Cascaste. Alhama-Flecha, en campo neutral no designado todavía de común acuerdo.

A las tres y media partido amistoso entre el Racing y el Amaya. Arbitro señor Elizari. El Comité Directivo

Camiones REO de 3 a 6 toneladas

AGENTE PARA NAVARRA: NAZARIO UNANUA.-Garage Unic AVENIDA DE GALAN Y GARCIA HERNANDEZ, 6

LA PELOTA

Los campeonatos de Navarra de amateurs

SE MODIFICA EL PROGRAMA DE MAÑANA

Mañana domingo se celebrará la segunda jornada de los Campeonatos de Navarra de amateurs, competición esta que comenzó a disputarse hace unos días con gran éxito. En el programa ha habido necesidad de introducir alguna modificación por causas de fuerza mayor. El anunciado partido de remonte es sustituido por otro en el que intervendrá pelotaris cuyos nombres no se habían anunciado.

Y el programa quedará así: A pala (segunda categoría) Oficialdegut y Loizu contra Beznartas e Irigaray. A remonte (segunda categoría) Berraondo y Gofri contra Bergara y Ezponda.

A mano (segunda categoría) Ederre y Zalguizuri contra Loizu y Oroz. A mano (segunda categoría). Vidaurte y Echaurre contra Azcárate y Yaben.

Cuatro partidos que pueden proporcionar al aficionado a la pelota una excelente mañana.

Hoy a la noche en el Moderno

Esta noche, a las diez y quince, se jugará en esta cancha un partido que por sí solo merece el nombre de sensacional.

La pareja de Azcoitia Olazola y Lasa se les van frente a los navarros Arrieta I y Lasa de Betelu.

Un partido sencillamente muy igualado en el que será preciso a unos y otros sacar a relucir desde el primer momento todas sus facultades si quieren adjudicarse un triunfo.

Es de esperar que el Moderno se vea esta noche abarrotado de público. El partido al menos se lo merece. Palabra.

En el Euskal-Jai

Guruucega y Eyaralar, azules, fueron vendidos con siete tantos de diferencia por los rojos Azpiloz y Arbeloa.

No tuvo el partido grandes alternativas, aunque éstas fueron varias. Repetidas veces los azules consiguieron una pequeña ventaja que les duraba muy poco, siendo el dominio de los rojos, que se impusieron definitivamente, dejando a sus rivales en 43 para 50.

El que con más empuje y acierto jugó fué Eyaralar.

En el segundo partido Yaben y Eguiguren hicieron los cuarenta y cinco, cuando los rojos Eutlain y Lulo contaban treinta y seis.

Ignacie de Valle

AGENTE DE NEGOCIOS. Agencia de Compra.-Venta de casas, edificios, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspaños, edulcificaciones, etc., etc. Computas gratis. HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

ECHAVE IV: "Mi gusto sería jugar contra Atano III empleando ambos los dos manos, con pelotas de reglamento y saques para los dos del tres y medio o cuatro, pero si no hay otro remedio para llegar al campeón que jugando éste sólo con la mano derecha, lo haré así, siempre que los saques para este partido sean del cuadro tres para uno y otro y que los emolumentos a percibir no constituyan para mí una irrisoria diferencia".

LA EMPRESA: "Que se pongan de acuerdo Atano III y Echave IV para jugar el partido en cuestión y yo me comprometo de que los honorarios que ambos han de percibir por separado sobrepasen a los que han cobrado hasta la fecha y por una sola exhibición".

NOSOTROS: Nos parece muy justa la postura de Echave IV al pedir que los saques sean del cuadro tres para uno y otro pelotari, ya que del cuadro dos se correría el peligro de ver un solo pelotari en la cancha. A Atano III fulminando el saque en todas direcciones, sin gustar la esencia de un tanto bien trabajado y rematado con habilidad y pujanza. En el partido en que se disputa el título va sería otra cosa. Pero en éste en que se trata de estudiar las posibilidades del "challenger", esto es, Echave IV se ha colocado en una postura muy razonable.

En Azcoitia. Para el domingo, día 24, se han organizado dos interesantes partidos de pelota, además de un concurso de hachas entre dos destacados aikeolaris de la región. Los partidos son los siguientes: "Primeros: Echániz II y Urcelay, contra Sustarra y Cortabitarte. Una combinación estupenda que puede y de seguro lo hará, proporcionarnos momentos emocionantes, especialmente por la lucha de los dos delanteros. Echániz se halla en buena forma, plétorico de entusiasmo y con hambre de jugar...

Por su parte que acaba de regresar triunfalmente de Cataluña, piensa proseguir la ruta emprendida en los comienzos de esta temporada, en la que nos ha ofrecido partidos magníficos y que si no fuera por su sino veleidoso, hoy por hoy estaría proclamado entre los mejores... Detrás, Urcelay y Cortabitarte. Bastan sus nombres para que todo buen aficionado se precie de lo interesante de este encuentro. En el segundo partido, Chicuri y Que-rejeta, contra Echave V e Irureta I.

Buen partido también, en el que destacan los trazos rudos y violentos de Chicuri, y la elegante silueta de Echave V... Antes de estos partidos, a las dos y media de la tarde dará comienzo una prueba de hachas en la que intervendrán Antonio Astigarra ("Erekalde"), y Pio Mendizábal ("Aguina"). Ambos habrán de cortar cuatro troncos de media vara de tabla, otorgándose al vencedor un premio de 250 pesetas...

Lo que nos cuentan de la angustiada situación del Donostia

Hay que dar soluciones al problema creado por la caótica situación del Donostia. Estamos sin entrenador, carecemos de una Directiva y se nos ha extinguido el lequipo. Lo tenemos todo y no tenemos nada. Ante la imposibilidad de venderlo todo, rifaremos las botas, los calzones y las camisetas. Estas últimas están en muy buen uso y aunque no sean reliquias, no faltará quien pueje. Eso y la aplicación de la reforma agraria en el terreno de Atocha. Todo un plan de saneamiento deportivo.

Pero, no; bromeen, que no merece la pena tomarse berrinches porque el profesionalismo, con sus defectos, haya abierto nuevos horizontes. Aún es tiempo, si el equipo reacciona y se puede lograr el concurso de algún jugador, siquiera sea de menor categoría que un Alex James.

Al Donostia le quedan partidos difíciles. También otros han de salvar obstáculos peligrosos y no están en mejores condiciones de efectividad. Que juegue el once albiazul y gane partidos. La afición, ante sus éxitos, reaccionará, y para el año próximo, si se logra salvar la "cola", habrá que ir pensando en soluciones más firmes, para que no vuelva a ocurrir lo que en el presente.

Entonces, todas las ayudas, todas las aportaciones de socios y aficionados, estarán justificadas. Pero, hoy, pretender salvar la situación con dinero, es fomentar la fantasía. Y no creamos que los concurrentes a los encuentros de Atocha estén para contarnos cuentos de Calleja.

LO QUE DICEN POR ZARAGOZA. "En el segundo grupo es decisivo el match de Irún... conectado con el de Sabadell. Estos dos partidos resuelven la incógnita del segundo puesto, al que aún puede aspirar el Zaragoza... si gana en Gal y el Sabadell pierde en la Creu Alta. No negamos que la situación es difícil, difícilísima para nuestros representantes, pero ¿quién sabe? ¿podría ser que estos no se quisieran despedir del torneo sin traer alguna victoria de campo ajeno... y si a la vez el Sabadell tuviese un mal día... Muchas cosas favorables tienen que coincidir, y en definitiva aún quedaría por desarrollar el rabo del match en Torrero con el Sabadell, pero insistimos en que el momento difícil está en el próximo domingo y, de salvarlo con éxito, lo otro podrá quebrar, repitiéndose la historia, pero al menos el lleno nadie nos lo quita. El otro partido carece de interés bajo todos los puntos de vista."

De lo que se deduce que el único salvador del Zaragoza es el Osasuna.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai. A las tres y media de la tarde: AZCONA I y CIGA contra BENGOCHEA-AZPIROZ

Frontón Moderno. Partido extraordinario nocturno para hoy sábado 23 a las diez y cuarto de la noche. OLAIZOLA y LASA de Azcoitia contra ARRIETA I y LASA

Teatro Gayarre. TELÉFONO 2228. Sábado 23 de Febrero de 1935. Matinée a las siete y cuarto. Noche a las diez y media. ESTRENO de la comedia dramática CO-LUMBIA

Hombres del mañana. Director FRANK BORZAGE. Intérpretes, FERENC MOLNAR y SCREEE PLAY BY.

Coliseo Olimpia. SAGE. TELÉFONO 2284. Matinée 7.15.-Noche 10.30. GRANDIOSO ESTRENO de la producción METRO GOLDWYN MAYER

La reina Cristina en Suecia. (Habla en español) por Greta Garbo Jhon Gilbert y Lewis Stone. Una de las películas más bellas que jamás se han realizado.

La reina Cristina en Suecia. (Habla en español) por Greta Garbo Jhon Gilbert y Lewis Stone. Una de las películas más bellas que jamás se han realizado.

La reina Cristina en Suecia. (Habla en español) por Greta Garbo Jhon Gilbert y Lewis Stone. Una de las películas más bellas que jamás se han realizado.

La reina Cristina en Suecia. (Habla en español) por Greta Garbo Jhon Gilbert y Lewis Stone. Una de las películas más bellas que jamás se han realizado.

La reina Cristina en Suecia. (Habla en español) por Greta Garbo Jhon Gilbert y Lewis Stone. Una de las películas más bellas que jamás se han realizado.

La reina Cristina en Suecia. (Habla en español) por Greta Garbo Jhon Gilbert y Lewis Stone. Una de las películas más bellas que jamás se han realizado.

La reina Cristina en Suecia. (Habla en español) por Greta Garbo Jhon Gilbert y Lewis Stone. Una de las películas más bellas que jamás se han realizado.

La reina Cristina en Suecia. (Habla en español) por Greta Garbo Jhon Gilbert y Lewis Stone. Una de las películas más bellas que jamás se han realizado.

La reina Cristina en Suecia. (Habla en español) por Greta Garbo Jhon Gilbert y Lewis Stone. Una de las películas más bellas que jamás se han realizado.

La reina Cristina en Suecia. (Habla en español) por Greta Garbo Jhon Gilbert y Lewis Stone. Una de las películas más bellas que jamás se han realizado.

La reina Cristina en Suecia. (Habla en español) por Greta Garbo Jhon Gilbert y Lewis Stone. Una de las películas más bellas que jamás se han realizado.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres. ARRIENDO casa y hacienda buenos y abundantes pastos para ganados. Informes, Jarauta 94, tercero.-Pamplona.

Habitación con pensión o sin ella, para caballero o matrimonio; sitio céntrico.-Informes, en esta Administración.

DESEO una casa con huerta en arriendo. Dirigirse a Campana, 3, tercero. Juan Calderón.

ALQUILASE hermosa habitación con dos camas, para dos amigos, balcón a calle muy céntrica, con asistencia. Administración.

Compras. SE DESEA comprar unos 36 metros cuadrados de puerta madera machembrada, y una puerta para cierre de campo de unos dos metros. Lo mismo hierro que madera siempre que sea fuerte. Ofertas a esta Admón.

COMPRARIA una partida de teja de canal encarnada.-Razón, Administración.

Empleos. BARNIZADORA se ofrece para toda clase de muebles. Cambios de colores a precios módicos. Mayor, 88, primero.

SE OPRECE niñera euskaldun, con buenas referencias.-Informes en esta Administración.

PATATA blanca y encarnada, legítima de Vitoria, para siembra, se vende en Tafalla, Ceterino Ochoa.

Traspasos. SE TRASPASA ultramarinos por no poder atenderlo. Informes administración.

VENDO comedor, balsaña, libros de teneduría de libros Zapatería 5, primero.

SE VENDE coche de niño, media docena de sillas y estufa eléctrica. San Antón 66, primero derecha.

Ventas. SE VENDE un tractor "Deering" 10-20 H. P. y una trilladora Sindicato. Todo en buen estado. Informes Julián Sagardoy, Píllas.

CASA Y HUERTA en Rochapea, vendiendo, con facilidades de pago, y chalet con amplio garage en el Nuevo Ensanche. Informes: Granja Redín.-Paseo de los Enamorados.

PATATA DE VITORIA temprana, Rama baja. Carlos III, 15 bis. Eustaquio Elizalde.

SE VENDEN dos mesas de billar en buen uso. Dirigirse a "Los Tres Amigos", Estafeta 61.

PATATAS. La verdadera tempranilla (Rama-baja) vende Francisco Sánchez, Merced 5, Carbonería.-Teléfono 2081.

VERDADERA ganga: Se vende Citroen 5 H. P. tres asientos bien calzado. A toda prueba, capota nueva. Informes Elizari y Pérez, Barrio Estación, calle el Muelle.

SUBCELADORES DE MONTES. 8 plazas con 3.000 pesetas de sueldo. CONTESTACIONES completas preparadas por oficiales de la Dirección de Montes de la Diputación, adaptadas al nuevo programa. Se abrirán cursillos para los adquirentes de estas contestaciones. Dirigirse a RAMON GIL LASANTAS, Mayor, 8 (Estanco)

GANGA!!-Vendo una partida de tableros procedentes de cajones desarmados, en la que habrá unos 200 metros cuadrados de fuerte tabla, en 160 pesetas.-Informes en este periódico.

FUERA DE PRECIO, verdaderamente barato, vendo varios materiales, como: postes de madera, idem de cemento para cierras, red metálica, barilla para cementos, bloques para muros exteriores y azulejo blanco.-Razón, Administración.

RENAULT, 8 caballos en verdadero buen estado, tanto de motor y vista como de funcionamiento y gomas. Por caso urgente lo dejo en 1500 pesetas. Con muy poco coste se puede transformar en pequeña camioneta para reparto de leche o pan.-Informarán en la Administración.

RENAULT de 8 caballos de toda confianza, vendiendo. Admitiría como parte de su pago radio moderna.-Informes Administración.

POR CASO de gran urgencia vendiendo en el casco viejo, casa de cinco pisos, en 135.000 pesetas. Garantiza al capital que pueda acudir una renta mínima del 8 por 100, libre de toda clase de impuestos.-Detalles en la Administración.

TRES Novillas preñadas de cinco, seis y siete meses en venta. Dirigirse a José Marco, en Santacara.

DESEA colocación en Granja o cosa análoga, familia buena, teniendo para trabajar padre e hijo, sabiendo manejar, construir y reparar incubadoras y material avícola.-Informes en esta Administración.

RENAULT de 8 caballos de toda confianza, vendiendo. Admitiría como parte de su pago radio moderna.-Informes Administración.

POR CASO de gran urgencia vendiendo en el casco viejo, casa de cinco pisos, en 135.000 pesetas. Garantiza al capital que pueda acudir una renta mínima del 8 por 100, libre de toda clase de impuestos.-Detalles en la Administración.

TRES Novillas preñadas de cinco, seis y siete meses en venta. Dirigirse a José Marco, en Santacara.

DESEA colocación en Granja o cosa análoga, familia buena, teniendo para trabajar padre e hijo, sabiendo manejar, construir y reparar incubadoras y material avícola.-Informes en esta Administración.

"Iruña" Nuevo Restaurant. Comidas a todas horas. Servicio esmeradísimo, a la carta y por cubierto completo. Amplios comedores para bodas y banquetes. DONA BLANCA DE NAVARRA, 7 (antes Mercaderes) Junto a Casa Unzu PAMPLONA

La Providencia de España. facilita préstamos para propietarios, edificar, etc. Médico interés, reserva absoluta. Oficinas, Curia, 23, segundo.-Pamplona.

OCCASION!!-Tabla ripa y de caja en trozos aproximados de un metro, de largura a una peseta el metro.-Informes, Administración.

SE VENDE un magnífico aspirador marca CALOR, sin haberlo usado. Un contador trifásico seminuevo y tres hermosos sillones de plucheria estilo americano en perfecto estado. Todo en precio de verdadera ganga. Informes en Merced, 12-14, tercero.

MUEBLES ECONOMICOS: Armarios a 20 pesetas; mesas a 13 pesetas. Jarauta 5, taller.

Varios. Dentista. Mariano Jiménez, San Saturnino, 13, primero.-Consulta especial económica los sábados de día a una y de cuatro a diez. TINTORERIA "El Aguila". - Los mejores teñidos, limpiezas y planchados. Calle Javier, Bajada San Agustín, 9.

# La Voz de Navarra

FRANQUEO CONCERTADO

ATRASADO 15 CENTIMOS

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.-Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 89 y NUEVA 49

PAMPLONA, SABADO 23 DE FEBRERO DE 1935.-Apartado 2.

## Revista de Prensa vasca \$ Información del País Vasco \$

**LUZKADI**

"El Pueblo" (de Bilbao) ha reproducido la condena de la masonería por el Papa Clemente XII en su "In Eminentissimi".

Nos parece administrativamente bien —dice el diario nacionalista—

Ya era hora de que "El Pueblo" se decidiera a recoger las normas pontificias, aun cuando hayan, como las que reproduce van, contra mucho de lo que los Borbones hicieron.

Y luego va recordando la influencia de la masonería sobre los reyes de la rama borbonica. Después de referirse al reinado de Carlos III, prosigue:

Tampoco ignorará "El Pueblo" —es u. decir— los manejos masonicos en la corte de Carlos IV, ni el trabajo de las logias bajo Fernando VII, ni, finalmente, el hecho perfectamente comprobado de que los movimientos "constitucionalistas" —"El Pueblo es monárquico constitucional" — tenían como principal apoyo y hasta casi único motor a la masonería. Mucho menos ignorará que si el trono español, fué ocupado por doña Isabel II, en vez de por su tío Carlos María Isidoro, lo fué gracias a la masonería. Con lo cual está perfectamente demostrado que si don Alfonso XIII llegó a ser rey, a los masones lo debe.

Tampoco ignorará —ja lo mejor, si, porque cada ocasión nos lo demuestra más pzi— el juego de la masonería en el reinado de doña Isabel, la influencia que tuvo en la designación para el trono español del italiano don Amadeo y la grandísima que ejerció en la restauración de Sagunto.

Es de creer que no desconozca que de los esmarcaros de España, si don Alfonso debió el trono a la masonería, doña Victoria pertenece a familia de masones. Como tampoco desconocerá que el bisabuelo de don Alfonso, según algunos autores, fué iniciado en la masonería; que entre su familia cuenta un tío abuelo que fué públicamente masón, y cuyo entierro constituyó una manifestación masonica; y que un tío bisabuelo cuyo fué nada menos que Gran Oriente de las logias españolas. Y viniendo a tiempos más recientes, no ignorará "El Pueblo" que a pesar de que Clemente XII condenó la masonería en 1763, y de que el Primado de España y muchos de sus obispos condenaron, esto ya en pleno siglo XX, el movimiento rotario al que acusaban de comunistas masonicas, don Alfonso ex-XIII, cuando todavía eran don Alfonso XIII, asistió a una fiesta rotaria en Madrid.

Si "El Pueblo" no ignora nada de eso, resulta inexplicable cómo cayó entonces ante la masonería —el rey tenía entre sus amigos conocidos masones, y alguno de ellos, según se cuenta, grande de España, de primera clase— y publica ahora las condenaciones pontificias.

Fero, en fin, de los arrepentidos es el reino de los Cielos. Por nuestra parte, nos complace muchísimo que "El Pueblo" entre en la vía buena. Nosotros, que fuimos el primer diario editado en la península que hace ya años, mucho antes de ser conocido por aquí, combatimos el rotarismo; nosotros, que hemos estado siempre contra la masonería clara o encubierta, aplaudimos esta nueva postura de "El Pueblo", con la que viene a condenar su antigua conducta de callar ante las manzanas de los señores del triángulo y el compás. Y aplaudimos tanto más a "El Pueblo" cuanto que esta su nueva actitud tiene que estarle un verdadero sacrificio, puesto que con ella viene a condenar al más antiguo y fiel aliado de la familia borbonica: su rama constitucional: la masonería.

¡Cuánto no habrá dolido a "El Pueblo" tener que "meterse" con sus amos los reyes! Pero, como buen católico que es, no ha tenido más remedio. ¡Nuestra enhorabuena!

Únicamente es verdadera lástima que no se haya acordado de Clemente XII hasta que dieron el puntapié a don Alfonso ex-XIII.

Y hasta —claro está— que nuestros diputados, proclamando una vez más su condición de católicos, no se prestaran a la manibrita monárquica de los pasados días.

Por lo demás, la acendrada piedad de "El Pueblo" y de sus inspiradores no sufre en lo más mínimo ni por lo que ahora dice ni por lo que entonces calló.

Porque entonces —¡qué diantre!— medaban altísimos intereses. Altísimos y horribos.

El ministro de Hacienda, señor Marraco, es un hombre que gusta enterarse bien de la marcha de los asuntos de su departamento. Se interesa asimismo grandemen-

te en que la burocracia que de él depende cumpla por lo menos con una parte mínima de su obligación. De ahí que cada día a hora diferente visite las oficinas para ver cómo va el trabajo.

Días pasados, a cruzar un despacho, vio a un jefe de negociado contemplando ensimismado un papel. Volvió a pasar por allí a la media hora y como el funcionario continuara en la misma actitud contemplativa y meditabunda, el ministro le preguntó:

—¿En qué piensa usted? ¿Algún problema insoluble?

—Exactamente. Lo ha adivinado usted señor ministro: no sé cómo diablos dividir 831 por 1249. ¡Hace ya tanto tiempo que hice el bachillerato!

—Si, claro. Pero lo malo no es que usted no lo sepa. Lo malo es que le va a ser muy difícil aprenderlo. Es mejor que pase el problema a un jefe de mayor categoría.

### LA GACETA DEL NORTE

Con ocasión de las Jornadas de Acción Católica de Vitoria, publica un largo artículo del que entresazamos lo siguiente:

En el estudio de la Acción Católica en sus relaciones con las organizaciones políticas, se ha puesto también de manifiesto la solicitud de la Iglesia en deslindar campos entre la política y la Acción Católica.

Efectivamente, se ha dicho con toda verdad que la Acción Católica, como organización, ni es un partido político ni jamás propugnará una política de partido; lo cual no contradice la enseñanza Pontificia de que no puede ni debe desinteresarse de la política cuando "ésta toca al altar", porque entonces "no sólo tiene derecho sino deber" de intervenir. Así nos lo recuerda el eminentísimo Cardenal Segura en sus normas dictadas como Director Pontificio de la Acción Católica en España, en 27 de febrero de 1930, recogiendo "las gravísimas palabras de S. S. el Papa Pío XI, en la allocución de 8 de septiembre de 1924, dirigida a la Federación Universitaria Católica Italiana".

Pero es indudable que a la vez tiene una misión que cumplir cerca de las organizaciones políticas; y para acreditar este aserto con las palabras de otro recentísimo documento, presentamos al lector las que Pío XI dedica a este problema en su Carta de 1934 al Episcopado Colombiano.

"Debiendo la Acción Católica mantenerse fuera y por encima de los partidos políticos, no puede asumir responsabilidades de carácter político ni estar sometida a las variaciones sucesivas de los partidos. Sin embargo prestará su ayuda a estas organizaciones y les será útil".

Tal ayuda y semejante utilidad las reduce el propio Pontífice, principalmente a dos puntos que nos interesa consignar, para esclarecimiento en el ambiente público.

La Acción Católica forma hombres, y destaca principios fundamentales políticos, que han sido auténticamente propuestos por la Iglesia en su trabajo de maestra suprema de lo moral.

"Sin embargo, prestará su ayuda a estas organizaciones y les será útil ya proporcionándoles los mejores elementos que ella forma, ya proponiendo y esclareciendo los principios de orden superior, en los que tales organizaciones políticas deben inspirarse para procurar el bien común de sus propios miembros".

Quizá alguien juzgue esta intervención de la Acción Católica de secundaria importancia. A nosotros nos viene a los puntos de la pluma un texto fundamental de la "Ubi arcano"; el texto sobre el modernismo "moral, jurídico y social", que el Papa repudia con la misma energía que el modernismo dogmático, y en él encontramos una justificación plena de la insistencia con que Pío XI habla de la benéfica influencia de la Acción Católica en toda la vida social y política.

Los débiles, los convalecientes y los ancianos, recuperan salud y fuerza con el VINO ONA

**Harinas ESPECIALES**

PARA POSTRES, REPOSTERIA, FABRICACION PROPIA.

**Lázzro Taberna**

SERVICIO A DOMICILIO

MAYOR, 80.— Tel. 2094

## El Tribunal de Urgencia condena a siete concejales dimisionarios del Ayuntamiento de Ezkioga

Furioso temporal en Donostia, que pone en gran aprieto a los vapores pesqueros.—Nueva representación de "Pedro Mari" en Zarauz. Un violento incendio en Bilbao.

### Guipúzcoa

San Sebastián 22, 22,30

**DEPORTE VASCO**

En el Moderno jugaron esta tarde Sala y Golococha contra Escudero y Arruabarrena. Ganó la segunda pareja que llegó a los 50 tantos cuando sus rivales se hallaban en el 43.

**UN INCENDIO**

De Azpetia comunican al gobernador que en la villa de Azpetia se declaró un incendio en la casa denominada "Pastorena", propiedad de la viuda de Eustodio.

El fuego destruyó la parte alta del edificio y las pérdidas ocasionadas son de consideración.

**EN HONOR DE UN PROFESOR**

Los antiguos alumnos del profesor don José Pena Ortiz han celebrado una reunión en la que han acordado elevar una petición al Gobierno solicitando se le conceda alguna distinción en atención a la gran labor desarrollada durante los 55 años que se ha dedicado a la enseñanza.

**MAS CONCEJALES CONDENADOS**

En la Audiencia se ha visto la causa instruida contra siete concejales del Ayuntamiento de Ezkioga, a los que se acusa de un delito de abandono de funciones.

El fiscal en sus conclusiones solicitó se impusiera a los encausados la pena de tres años y cuatro meses de suspensión.

El Tribunal dictó sentencia de acuerdo con un todo con la petición del fiscal.

**Casa REPARAZ**

Los mejores calzados ESJAVA, 1

**CONDENADOS POR IMPRUDENCIA**

El Tribunal de Derecho ha dictado sentencia condenando a Jesús Martín y Francisco Arrizabala, por delito de imprudencia temeraria que ocasionó la muerte de doce personas en la ría de Orre, a la pena de diez meses de prisión, costas procesales y abonar a cada uno de los herederos de las víctimas la cantidad de 15.000 pesetas.

**TEMPORAL**

Reina un furioso temporal; sopla un viento huracanado y el mar ofrece un aspecto imponente.

La entrada de los vapores de pesca fué emocionante, pues todos se presentaron en grupo y pacaron grandes angustias para salvar la barra de la Concha.

**ASAMBLEA EXTRAORDINARIA**

Mañana, sábado, celebrarán Asamblea general extraordinaria los socios de Euzko-Gaztedia de Donostia para tratar de varios asuntos importantes.

**TEATRO VASCO**

El cuadro artístico de Ernani pondrá mañana en escena en Pasajes la obra "Origenes sarta", en dos actos, y a continuación el monólogo en tres partes "Porru-salda" pro el abertzale don Pedro Sarriegi.

Dadas las cualidades que atesora el cuadro artístico de Ernani, es indudable que la volada día de ser del completo agrado de la concurrencia.

**NUEVA REPRESENTACION DE "PEDRO MARI"**

Dado el gran éxito que obtuvo el domingo en Zarauz la representación de "Pedro Mari", y ante las insistentes peticiones del público, el domingo próximo, 24 del corriente, se pondrá nuevamente en escena la emocionante obra en el "Lizardi-Antzokia".

No hay temor al MAREO en los VIAJES tomando ONDOIBIL

### Vizcaya

Bilbao 22, 22,30

**GOBIERNO CIVIL**

El gobernador civil, señor Rico, al recibir a los periodistas les dió cuenta de las visitas recibidas, entre las que se hallan la del secretario del Ayuntamiento de Dima y dos señores que fueron a pedir permiso para dedicarse a la caza de palomas de las llamadas de pasa.

Dijo el señor Rico que había autorizado la celebración de una conferencia a cargo

**¿Quiere saber?**

Solicite Dos Corazones rotos

PAGINAS DE LA REVOLUCION que al recibir de una peseta cincuenta céntimos, que enviará por giro postal o sellos de Correos a EDITORIAL CASTRO, S. A., Carabanchel Bajo (Madrid), le mandaremos los cuadernos primero a 10, en paquete certificado.

El que pida cinco colecciones le serviremos una regalada.

Todo el que nos envíe treinta céntimos en sellos de Correos, le serviremos un hermoso cuaderno utilísimo, MODAS, LITERATURA, REGALOS.

Necesitamos corresponsales en todos los pueblos de España, Diríjase a EDITORIAL CASTRO, S. A., Carabanchel Bajo.—Madrid.

del señor Rcoy Villanova sobre temas sociales, que tendrá lugar en la Academia de ciencias sociales y políticas.

Se le preguntó si había concedido autorización para una rondalla durante los días de Carnaval, respondiendo que no había sido formulada ninguna petición en tal sentido.

**DIPUTACION**

La Comisión Gestora de la Diputación recibió numerosas visitas, entre ellas una representación de los Jurados Mixtos que interpuso de la Diputación se abra por la Caja de Ahorros de Vizcaya un crédito para que puedan cobrar los empleados de dicha entidad, que no perciben sus haberes por no hallarse de acuerdo sobre si es la Diputación o el Estado quien debe hacerlos efectivos.

Se reunió la Comisión Gestora que procedió al despacho de varios asuntos de trámite, siendo uno de los acuerdos adoptados proceder por la vía de apremio al cobro a los Ayuntamientos de Zeberio y Echebarri del importe de las cédulas de 1932, que todavía no han liquidado.

**AYUNTAMIENTO**

En la Casa de la Villa se dió cuenta a los informadores de las visitas recibidas, manifestándose que había pocas noticias.

El señor Barrera dió cuenta de las gestiones realizadas por las distintas Comisiones de orden interior.

**EN LA AUDIENCIA**

Hoy se ha celebrado en esta Audiencia la vista de la causa seguida contra Rafael Bilbao, procesado por haber agredido al árbitro de fútbol señor Campo, causándole heridas de cierta consideración.

El fiscal solicitó se le impusiera la pena de dos meses y un día de arresto y 250 pesetas de indemnización, abogando el defensor por la absolución.

El juicio quedó concluido para sentencia.

—oOo—

También se celebró el juicio en causa

contra María Santa Coloma Angulo, procesada por delito de lesiones.

El fiscal pidió dos meses y un día de arresto y 100 pesetas de indemnización y el defensor interpuso la absolucion, quedando concluido para sentencia.

—oOo—

Quedó igualmente concluido para sentencia el juicio contra el conductor de la camioneta de la Harino-Panadera, Domingo Gamboa Bilbao, que atropelló con el vehículo a un transeunte.

El fiscal estimó debía imponerse una multa de 500 pesetas, y el letrado defensor, señor Sanz Darniz, en un brillante informe, abogó por la libre absolucion de su cliente.

**VIOLENTISIMO INCENDIO**

Esta noche, alrededor de las nueve, estalló un violentísimo incendio en las casas que el señor Egiarena posee en la calle de Carmelo Gil.

El fuego, atizado por el impetuoso viento, sur adquirió rápidamente un considerable incremento y las llamas se divisaban desde diferentes puntos de Bilbao.

Audieron los bomberos con toda rapidez, poniéndose inmediatamente a trabajar para atajar el incendio; pero se vió que se precisaban más elementos, por lo que se telegraficó al Parque pidiendo más bombas.

Comparcieron tres bombas y el personal de bomberos casi en su totalidad; se trabajó con gran ahínco y hacia las once de la noche se había conseguido reducir considerablemente las proporciones del incendio, sin que se pudiera, sin embargo, decir que estaba sofocado, y se continuaba trabajando con gran ardor para extinguir y apagar el rescoído.

Se da el detalle curioso de que en pocos años en las casas de la calle Carmelo Gil han ocurrido tres incendios de gran importancia.

Por el momento no se puede precisar la cuantía de las pérdidas, pero es indudable que han de ser de gran consideración.

**ANUNCIOS OFICIALES**

**CARCASTILLO**

Vacante de Veterinario

Por dimisión, fundada en motivos de familia, del que la desempeñaba, se anuncia vacante la plaza de Inspector Veterinario de esta villa, con la asignación anual de 750 pesetas por Inspección de carnes y 600 pesetas por los servicios de Higiene y Sanidad pecuarias; cuya plaza ha de proveerse por concurso, con arreglo a los preceptos contenidos en las vigentes disposiciones de aplicación en esta provincia.

Los aspirantes a dicho cargo, deberán presentar sus instancias debidamente documentadas, dentro del plazo de veinte días a contar del siguiente al de inserción de este anuncio en el Boletín oficial.

Carcastillo 22 de Febrero de 1935.

El Alcalde, Gergorio Alfaro.

**BADOSTAIN**

Deslinde, medición y parcelación del término

Este Consejo admite proposiciones hasta las nueve horas del día 24 del actual en pliego cerrado para el deslinde, medición y parcelación del término bajo las condiciones que obran en esta Alcaldía.

Los aspirantes deberán ser Ingenieros Agrónomos o Peritos Agrícolas.

Badostain 17 Febrero 1935.

El Alcalde, Francisco Sarasa.

**AYUNTAMIENTO DE URZAINQUI**

Subasta de productos forestales

El día 10 de marzo próximo a las cuatro de la tarde, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta Villa, previa autorización de

S. E. la Diputación, la subasta de 1.515 árboles de pino y abeto divididos en ocho lotes tasados en 16.705 pesetas.

Las condiciones facultativas y administrativas están de manifiesto en la Secretaría, las que serán leídas al dar principio al acto.

Urzaquí a 18 de Febrero de 1935.

El Alcalde ejerciente, Pedro Luis Baines

**ZUDAIRE (Ameseca Baja)**

Vacante de Médico

Vacante la plaza de Médico titular de este Partido, se anuncia su provisión por concurso, con la asignación anual de 7.050 pesetas por titular y municipalización.

Los aspirantes, Doctores o Licenciados en medicina y cirugía, dirigirán a esta Alcaldía sus solicitudes reintegradas en forma y acompañadas de los documentos que crean convenientes para acreditar estudios y servicios prestados, hasta el día 12 de Marzo próximo.

Zudaire, 20 de Febrero de 1935.—El Alcalde, TIMOTEO BACAICOA.

**"AGUAS POTABLES S. A."**

Por acuerdo del Consejo de Administración, se convoca a los señores Accionistas a Junta general ordinaria que tendrá lugar el día 5 de marzo próximo, a las DIEZ Y MEDIA de la mañana, en el domicilio social, Avenida Carlos III, 12 entresuelo.

La posesión de diez o más acciones, dará derecho a la asistencia, previo depósito en la Caja social, hecho con tres días de antelación a la Junta, bien sea de las mismas acciones o del justificante del Banco en donde se hallaren depositadas.

Pamplona 22 febrero de 1935.—El Presidente, JOSE TRIAS.

**HAMBURG-AMERIKA LINIE**

(Compañía Hamburguesa Americana)

Servicios regulares por vapores rápidos de gran lujo a todas partes del mundo

**Próximas salidas de puertos españoles**

**Línea a Cuba y Méjico**

a la Habana, Veracruz y Tampico:

**Motonave «Orinoco»**

Línea a Cuba y Méjico

22 de Marzo de Santander y Gijón

23 de Marzo de La Coruña y Vigo

**Línea a la América Central**

Barbado, Trinidad, La Guaira, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia, Cartagena, Cristóbal, Puerto Limón y Puerto Barrios:

Motonave "IBER-RIA" 6 de Febrero de Boulogne s/M.

"CARI-BIA" 8 de Marzo de Santander.

**Línea a Extremo Oriente**

VIAJE INAUGURAL con la modernísima motonave «Cordillera» 4 de Marzo de BARCELONA

con destino a Port Said, Colombo, Singapore, MANILA, Hongkong, Taku, Dairen, Tsingtau, Yokohama y Kobe.

Duración del viaje Barcelona/Manila solamente 24 días

Pidan los prospectos descriptivos de los buques, así como toda clase de detalles e informes a las Agencias en:

MADRID: Agencia General de la Hamburg-Amerika Linie, Alcalá, 43, teléfono 1267. SANTANDER: Hoppe & Cia., Paseo de Pereda, 29. BARCELONA: Agencia Marítima Wm. H. Muller, Paseo de Colón, 24 y Braguera, Kusche y Martin, Paseo de Colón, 24. BILBAO: Erhardt & Cia., Ltda., Mercado del Ensanche, 9. GIJÓN: Agencia de la Hamburg-Amerika Linie, Marqués de San Esteban, 20. LA CORUÑA: Intique Fraga, Compostela, 8. VIGO: Llorente & von Jess, Ltda., García Olloqui, 19.

**fotografiado de La Voz de Navarra**

cliches para = revistas, ilustraciones, catálogos y folletos.

encargos-en-esta-admón.

**F. Salaverri**

ORTOPEDICO DE LA CLINICA

**Doctor M. SALAVERRI**

BILBAO.—PLAZUELA DE SAN JOSE, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Marzo en el Hotel La Perla, de 11 a 1 y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deben atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deben proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros, piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

**Clínica Ortopédica de Bilbao**

EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1.º EN EL HOTEL ARANA